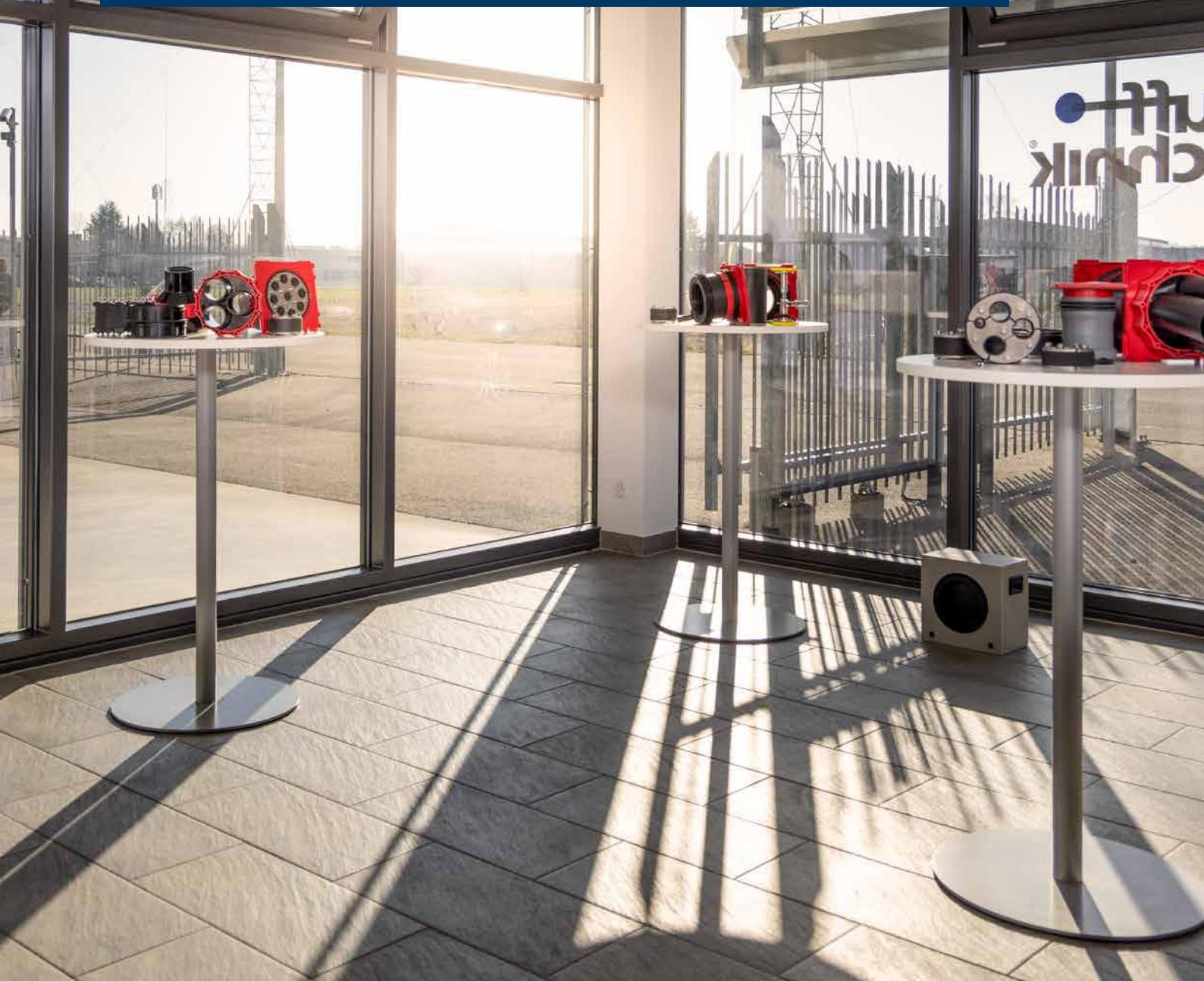


# Catalogue pour la Suisse



Étanchéités pour câbles, joints pour tuyaux, entrées de bâtiments et accessoires

# Deux entreprises, un objectif unique: la solution idéale

## **Hauff-Technik GmbH & Co. KG**

Comptant parmi les fabricants européens leaders de systèmes d'étanchéité pour câbles, tubes et entrées de bâtiment, Hauff-Technik protège les bâtiments contre la pénétration d'eau, de gaz et de flammes.

Les solutions innovantes garantissent une étanchéité absolue, une rentabilité optimale, une facilité d'utilisation et une durabilité pour les ouvrages de tout type. Qu'il s'agisse de maisons individuelles, de bâtiments divers ou de grands projets d'infrastructure comme les aéroports et les centrales électriques.

La clientèle se compose de fournisseurs d'énergie, de services techniques de la ville, de partenaires Hauff-Technik, d'entreprises du bâtiment, d'entreprises de télécommunication et du secteur de l'industrie. Les architectes, concepteurs et maîtres d'oeuvre privés font également confiance à l'expérience et aux compétences de Hauff-Technik. Nous proposons à chacun la solution adaptée à ses impératifs spécifiques, que ce soit à l'appui de notre vaste catalogue de produits ou de fabrications sur mesure.



## Hauff-Technik Swiss AG

Avec sa nouvelle succursale d'Oensingen, dans le canton de Soleure, Hauff-Technik renforce sa présence en Suisse. L'activité opérationnelle a commencé le 1er janvier 2018.

Avec la création de la société Hauff-Technik Swiss AG, l'entreprise allemande Hauff-Technik GmbH & Co KG, qui a son siège à Hermaringen, renforce sa présence au niveau international.

L'équipe rassemblée autour de Sascha Lüthi, qui remplira les fonctions de Directeur, a mis en place sur le site d'Oensingen les structures nécessaires pour rendre attractive la plate-forme d'approvisionnement pour le marché suisse.

Du fait de sa position géographique favorable, la filiale suisse constitue une base idéale pour être à proximité des clients et offrir le meilleur service clients possible dans cette région dynamique.

Pour pouvoir offrir à nos clients suisses le meilleur service possible, nous compléterons la riche gamme de produits Hauff-Technik, sur le site Internet [www.hauff-technik.ch](http://www.hauff-technik.ch) spécialement adapté pour le marché suisse, par des produits et des informations répondant aux exigences spécifiques du pays.



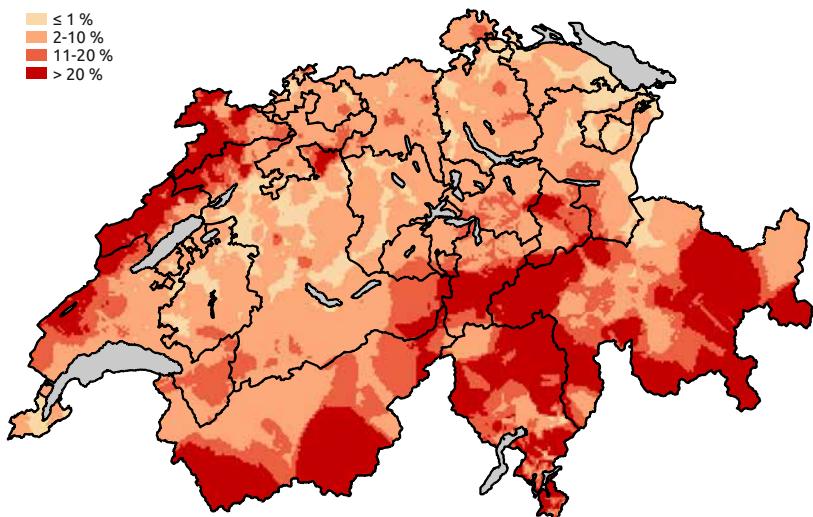
## Qu'est-ce que le radon ?

Le radon est un gaz rare naturel et radioactif présent dans le sol. Le radon se forme par la désintégration de l'uranium. L'uranium est présent partout dans le sous-sol. La désintégration naturelle de l'uranium génère entre autres la formation de radium et de radon.

## Comment le radon pénètre-t-il dans nos intérieurs ?

La principale cause de passage du radon présent dans le sol dans nos intérieurs est l'« effet de cheminée ». L'air chaud, qui monte dans nos intérieurs, génère une dépression à peine perceptible dans la cave et les étages inférieurs, ce qui provoque un effet d'aspiration. Cet effet d'aspiration peut être renforcé par la présence de ventilateurs ou de cheminées.

≤ 1 %  
2-10 %  
11-20 %  
> 20 %



Source : Bundesamt für Gesundheit, 2018



## Nous sommes prêts pour l'étanchement au radon

Nos caoutchoucs EPDM (à partir d'une largeur de 30 mm) et les matériaux ABS (épaisseur de 3 mm) utilisés sont étanches au radon et ont été soumis aux essais correspondants.

Les produits étanches au radon sont signalés dans le catalogue au moyen d'un logo bleu. Nous pouvons vous proposer ce genre de produits pour les nouvelles constructions et les rénovations. Demandez-nous conseil!

Nous sommes à votre entière disposition.

## Base de test FHRK

Avec la multitude d'offres et de fabricants de solutions d'étanchéité, il est facile de se sentir dépassé. Quelles solutions d'étanchéité correspondent à mes exigences? Les normes de qualité sont-elles respectées? Et à quoi ressemblent-elles? Jusqu'à présent, il n'existe aucune norme, aucune directive ou aucune réglementation pour les solutions d'étanchéité des tuyaux et des câbles

C'est précisément ce à quoi le Fachverband für Rohre und Kabel e.V. s'est attaqué et a défini des normes uniformes. Le résultat: des bases de test complètes et uniformes, élaborées avec des experts et des fabricants. Cette synergie a permis de couvrir tous les besoins et toutes les exigences en matière de solutions d'étanchéité.

Qu'est-ce que cela signifie pour vous? Tout simplement: plus de sécurité, une qualité supérieure et une meilleure comparabilité pour des produits auxquels vous pouvez faire confiance.



### Nous distinguons les produits certifiés.

Certains de nos produits, comme par exemple de nombreux joints annulaires, sont conformes aux exigences du FHRK (Fachverband Ringraumdichtung) et sont donc également certifiés par le label de qualité FHRK.

# Faits marquants et actualités

## HSI90 KMA94 - élastique, stable et sans stress!

La technique KMA éprouvée du HSI150 KMA sera bientôt disponible pour les tubes plus petits avec une plage d'application de 84 à 97 mm.

Le HSI90 KMA convient pour le raccordement direct de tubes (côté extérieur) et pour le raccordement de systèmes d'étanchéité pour câbles (côté intérieur).

La technique de manchette rabattable offre une plus grande profondeur d'insertion et une sécurité de serrage supplémentaire grâce à la bande de serrage.

La garniture d'étanchéité simple avec manchette en caoutchouc rabattable permet de raccorder des tubes d'un diamètre extérieur de 63 mm à 92 mm.



## Introduction de fibre optique pour l'installation ultérieure

2LINE MIS25 1x6-13 PRO, système d'injection de membrane pour bâtiments avec ou sans sous-sol

Grâce à la technique de membrane éprouvée en combinaison avec la résine RESINTOR, il est possible d'installer sans problème une introduction étanche dans des bâtiments plus anciens pour la connexion au réseau de fibre optique. L'installation peut être effectuée jusqu'à un angle de 45°, ce qui fait que le MIS25 convient aussi bien pour l'installation dans des bâtiments avec sous-sol que sans sous-sol.

Le montage se fait dans un trou de 25 mm sans aucun outil.



# Sommaire

## 01 Garniture d'étanchéité

### Système HSI90

Passages étanches.....	12 – 15
Flasque en plastique.....	15
Couvercle de système pour câbles.....	15 – 17
Couvercles pour raccordement de tubes.....	18
Couvercle de système pour câbles.....	18

### Système HSI150

Passages étanches.....	19 – 23
Flasque en plastique.....	24
Couvercle de système pour câbles.....	25 – 30
Systèmes étanches pour câbles et microconduits ..	31 – 32
Couvercles pour raccordement de tubes.....	33
Flexible spiralé en plastique souple .....	34

### Système de garniture d'étanchéité

- Système d'entrée de câbles KES150/KES90

À sceller dans le béton .....	35
Accessoires .....	36 – 37

## 02 Insertion d'étanchéité en caoutchouc

### Pour câbles

Standard .....	40 – 44
Sur mesure.....	45 – 48

### Pour tuyaux

Standard .....	49 – 59
----------------	---------

## 03 Fourreaux

Standard .....	62 – 67
Flasques .....	68 – 74
Accessoires .....	75

## 04 Passe-tubes

### Passages d'eaux usées

Dalle .....	78 – 81
À travers le mur .....	82 – 85

## 05 Mises à la terre

Traversées de mise à la terre .....	88 – 95
Point de raccordement à la terre.....	96 – 97
Accessoires .....	98 – 99

## 06 Extra

### Passages pour toits plats

Version col de cygne .....	102
Inserts d'étanchéité .....	103

### Entrées au dalle

Manchettes feuilles HFM .....	104 – 105
-------------------------------	-----------

## 07 Entrées individuelles pour bâtiment

### À travers le mur

Système d'injection de résine .....	108 – 109
Accessoires .....	110 – 111

## 08 Infrastructure

Electromobilité .....	114 – 115
-----------------------	-----------

### Sorties de bâtiment

Répartition jardin .....	116 – 117
--------------------------	-----------

01 Garniture d'étanchéité  
02 Insertions d'étanchéité en caoutchouc

02 Fourreaux  
01 Passe-tubes

05 Mises à la terre  
06 Extra

07 Entrées individuelles pour bâtiment  
08 Infrastructure

08 Infrastructure

# 01

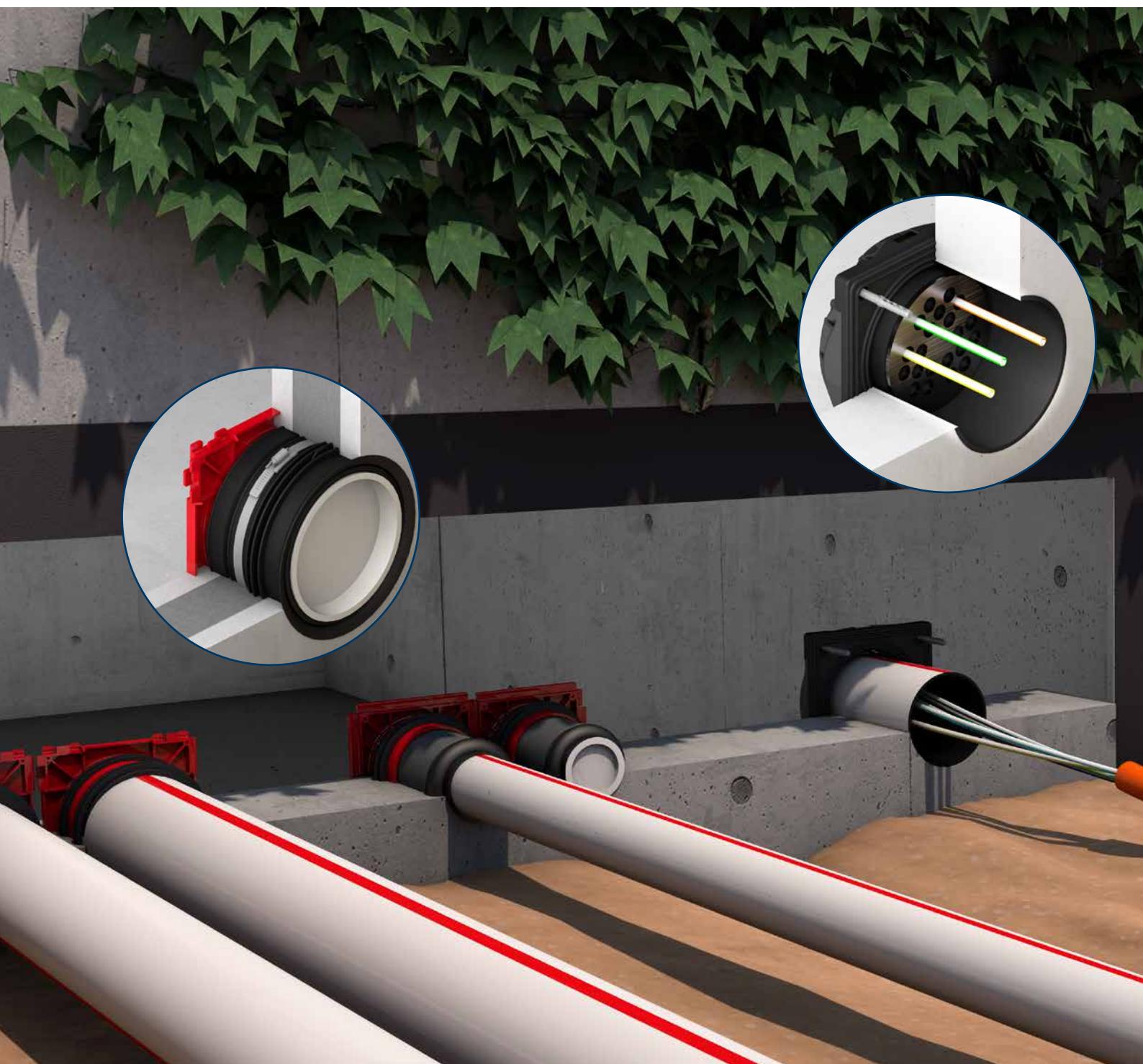
## Garniture d'étanchéité HSI90/HSI150

Le système de passage de câbles HSI se distingue par sa structure modulaire.

Le système est disponible en deux tailles avec une largeur intérieure de 150 et 90 mm et définit les standards en matière de passe-câbles pour un montage à fleur de coffrage dans les murs en béton. Le passage étanche HSI150/HSI90 offre une flexibilité optimale pour une utilisation ultérieure et est déjà équipé en usine d'un couvercle de fermeture étanche à la pression. Différents systèmes d'étanchéité sont disponibles

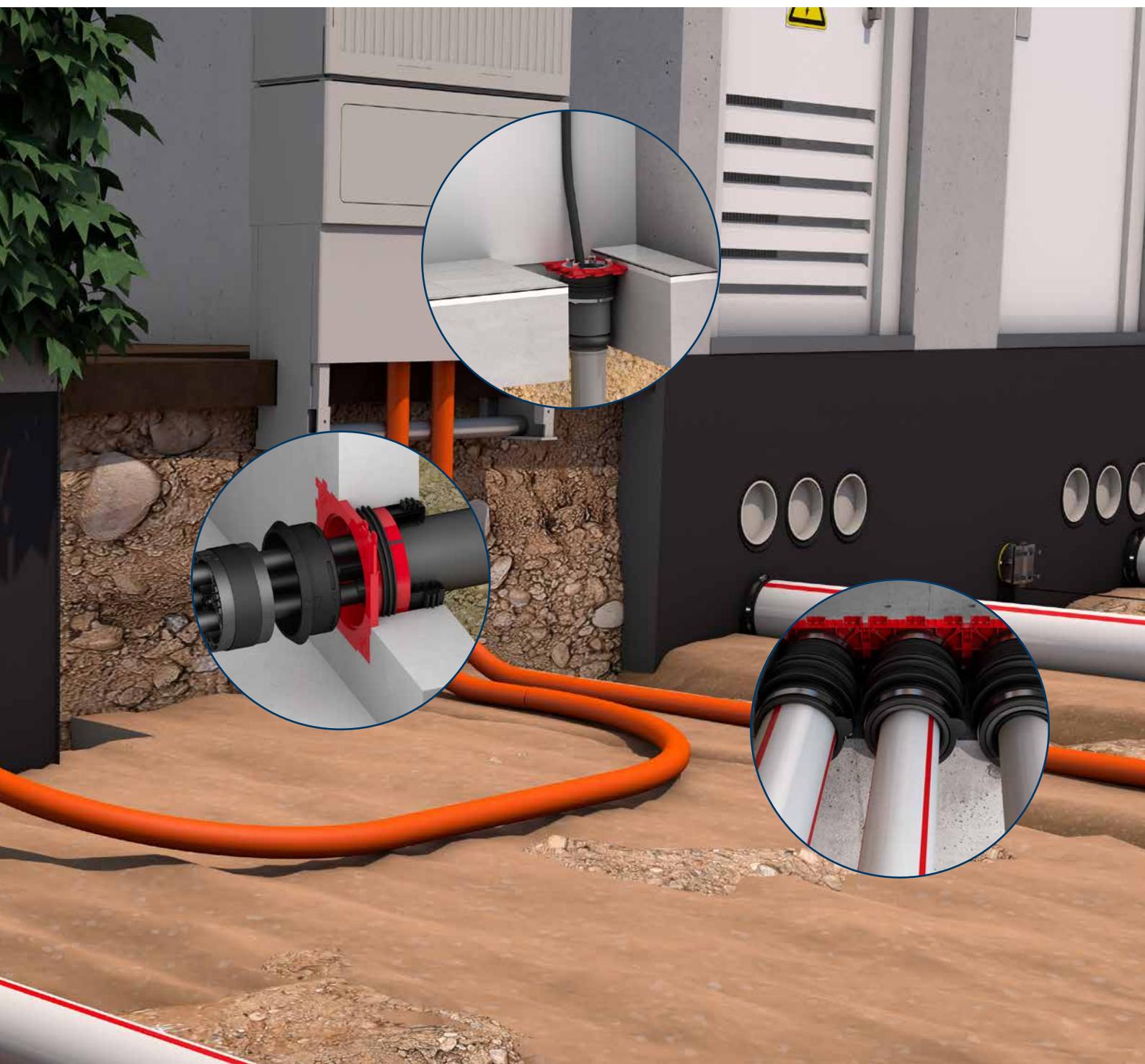
pour l'étanchéité des câbles (en fonction du profil d'exigences en version fermée ou divisée) et pour le raccordement étanche à la pression des gaines.

En outre, Hauff-Technik propose le système d'entrée de câbles KES150/KES90 étanche à la pression et compatible avec le système HSI150/HSI90, avec flexible spiralé Hateflex et diverses possibilités d'étanchéification de câbles assurant une protection optimale des câbles à poser.



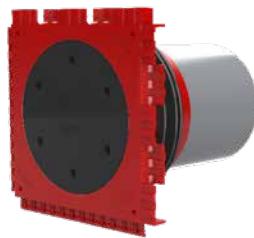
Un bâtiment est souvent restauré ou rénové au cours de sa durée de vie. Toutefois, dans la plupart des cas, ces activités ne concernent que les parties du bâtiment situées au-dessus de la surface du sol. Mais les exigences posées à l'infrastructure de câblage d'un bâtiment peuvent aussi fortement évoluer au fil du temps. C'est précisément pour cette raison qu'il est recommandé de prévoir des ouvertures de réserve dès la construction du bâtiment et de poser un tracé de tubes vides robuste et durable qui permette à tout moment de remplacer des conduites ou d'en poser de nouvelles sans devoir déterrer à chaque fois l'ensemble du tracé.

La société Hauff-Technik propose à cet effet le système d'entrée de câbles KES150/KES90, compatible avec le système HSI150/HSI90 et étanche à la pression. Ce système assure une protection optimale des câbles à poser grâce à un tuyau spirale Hateflex et à différentes possibilités d'étanchéité des câbles.



# Passage simple face

à sceller dans le béton



## HSI90 K/X

Pour le raccordement étanche au gaz et à l'eau d'un seul côté de couvercles pour câbles ou tubes, obtenant ainsi un haut degré de flexibilité en cas d'utilisation ultérieure.

### USP

- Étanchéité à la pression par rapport au béton par joint à 3 nervures injecté

### Contenu de la livraison

- Couvercle de fermeture étanche à la pression

### Dimensions

- Dimensions du cadre : 145 x 145 mm (par passage étanche)
- Entraxe : 135 mm
- Épaisseur de mur minimale : 70 mm



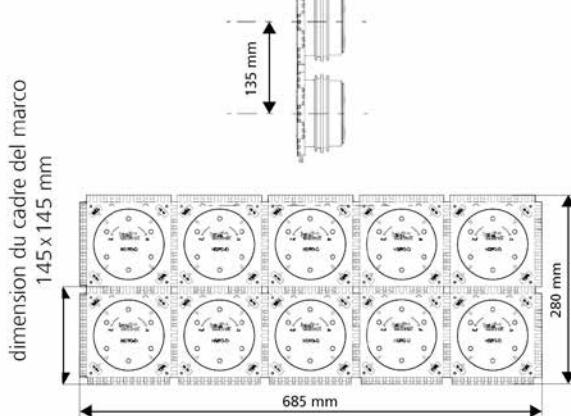
### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,0 bar
- Étanchéité au Radon

épaisseur minimale de mur (mm)	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
70	200	<b>HSI90 1x1 K/200 CH</b>	2210000070
70	250	<b>HSI90 1x1 K/250 CH</b>	2210000071
70	300	<b>HSI90 1x1 K/300 CH</b>	2210000072
70	350	<b>HSI90 1x1 K/350 CH</b>	2210000073
70	400	<b>HSI90 1x1 K/400 CH</b>	2210000074

Prix pour épaisseur de paroi jusqu'à 500 mm. Prix sur demande pour épaisseurs de paroi > 500 mm.

Vous trouverez le code d'article, le numéro d'article et le GTIN des épaisseurs de paroi sur: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)



HSI90 Cadre de montage fabriqué par injection de 2 composants

# Passage étanche simple face avec manchette en caoutchouc pliable

pour le scellement dans le béton et le raccordement de tubes



## HSI90 KMA

### USP

- Grâce à la technique de manchons pliables, aucun composant additionnel de raccordement de tube n'est nécessaire
- Raccordement élastique et stable grâce à une profondeur d'insertion accrue, même en cas de déviation de tube
- Possibilité de raccordement côté intérieur pour les systèmes d'étanchéité pour câbles

### Contenu de la livraison

- Couvercle de fermeture étanche à la pression
- 1 couvercle de fermeture
- Collier de serrage



### Dimensions

- Dimensions du cadre : 145 x 145 mm (par passage étanche)

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Épaisseur de mur (mm)	Tuyau-Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
200	63	<b>HSI90 1x1 KMA94/63/200 CH</b>	3030576760
250		<b>HSI90 1x1 KMA94/63/250 CH</b>	3030576761
300		<b>HSI90 1x1 KMA94/63/300 CH</b>	3030576767
350		<b>HSI90 1x1 KMA94/63/350 CH</b>	3030576768
400		<b>HSI90 1x1 KMA94/63/400 CH</b>	3030576769
120	72	<b>HSI90 1x1 KMA94/72/120 CH</b>	3030576689
140		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/140 CH</b>	3030576690
150		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/150 CH</b>	3030576691
200		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/200 CH</b>	3030576692
250		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/250 CH</b>	3030576693
300		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/300 CH</b>	3030576732
350		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/350 CH</b>	3030576733
400		<b>HSI90 1x1 KMA94/72/400 CH</b>	3030576734
120		<b>HSI90 1x1 KMA94/120 CH</b>	3030488698
140	92	<b>HSI90 1x1 KMA94/140 CH</b>	3030541050
150		<b>HSI90 1x1 KMA94/150 CH</b>	3030534049
200		<b>HSI90 1x1 KMA94/200 CH</b>	3030541058
250		<b>HSI90 1x1 KMA94/250 CH</b>	3030541060
300		<b>HSI90 1x1 KMA94/300 CH</b>	3030541061
350		<b>HSI90 1x1 KMA94/350 CH</b>	3030541063
400		<b>HSI90 1x1 KMA94/400 CH</b>	3030541065

# Garniture d'étanchéité biseautée simple face

à sceller dans le béton



## HSI90 1xZ K S\_°/X

Pour des passages de câble inclinés provenant de toutes les directions et pour un rayon de courbure optimal lors de l'insertion et l'étanchement de câbles ou du raccordements de tubes.

### USP

- Étanchéité à la pression par rapport au béton par joint à 3 nervures injecté

### Contenu de la livraison

- Cale en polystyrène expansé
- Cadre de fixation
- Couvercle de fermeture étanche à la pression

### Dimensions

- Entraxe : 135 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,0 bar
- Étanchéité au Radon

Biais (°)	épaisseur minimale de mur (mm)	Code d'article
30 °	190	HSI90 1xZ K S30°/X <sup>1)</sup>
45 °	200	HSI90 1xZ K S45°/X <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> \* Numéro d'article sur demande

Z = rangées juxtaposées (1-6), X = épaisseur de paroi (mm, 180-230)

La protection en béton minimale de 200 mm conformément à la directive du comité allemand pour le béton armé concernant le béton étanche (notice H10) est atteinte avec la garniture d'étanchéité biseautée HSI90 K S30° uniquement à partir d'une épaisseur de paroi de 300 mm (S 45° - 350 mm).

# Flasque en plastique

à cheviller à postériori



Garniture d'étanchéité

## HSI90 DFK

Pour chevillage à postériori devant des carottages ou pour vissage sur boîtiers.  
Permet le raccordement étanche au gaz et à l'eau des systèmes étanches pour câbles et tubes.

### USP

- Avec niveau à eau intégré
- Solution éprouvée pour utilisation sur systèmes composites pour béton frais

### Contenu de la livraison

- Éléments de fixation pour murs en béton
- 1 joint d'étanchéité de surface, 6 mm d'épaisseur

### Dimensions

- Longueur x largeur : 185 x 185 mm
- Entraxe recommandé des carottages : 200 mm
- Carottages max. Ø : 100 mm
- Installation devant la paroi murale, y compris joint d'étanchéité de surface : 40 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,0 bar

Code d'article	Numéro d'article
<b>HSI90 DFK</b>	3030466887

<sup>1)</sup> \* Numéro d'article sur demande

### Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Masse d'étanchéité	<b>Hybrid 7057Z</b>	3030537533

# Couvercle de fermeture

pour passages étanches non occupés et flasque en aluminium

## HSI90 D

Pour fermeture étanche à la pression de passages étanches non occupés et flasque en aluminium du système HSI90.



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,0 bar

Article	Code d'article	Numéro d'article
Couvercle de fermeture	<b>HSI90 DS</b>	2205010010

# Couvercle

étanchement de câble selon technique de thermorétractabilité

## HSI90 D WS

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en aluminium HSI90. Les manchons thermiques ont un vaste domaine d'application, ils se rétractent, sous l'effet de la chaleur, de la tubulure du couvercle sur les câbles. Les tubulures de couvercle non utilisées peuvent être fermées au moyen d'obturateurs.



### USP

- La fixation mécanique (baïonnette) et l'étanchéité (écrou de serrage) agissent indépendamment l'une de l'autre
- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

### Contenu de la livraison

- Manchons thermiques
- Ruban de centrage pour HSI 90-D1/75

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,0 bar

Figure	Tubulure Ø (mm)	Nombre câbles	Domaine d'application câble Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	75	1	15-40	<b>HSI90 D1x75/R15-40</b>	2206040009
	75	1	25-72	<b>HSI90 D1x75 WS</b>	3030300089
	32	3	12-30	<b>HSI90 D3x32 WS</b>	3030300090
	20	6	8-18	<b>HSI90 D6x20 WS</b>	3030300091



entrée de poste de transformation: câbles basse tension étanchéifiés HSI90 D1x75 WS and HSI90 D3x32 WS



# Couvercle

étanchement de câbles par méthode de rétraction à froid

## HSI90 D KS

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en aluminium HSI90. Les manchons à rétraction à froid ont un vaste domaine d'application, ils se rétractent sans outil, de la tubulure du couvercle sur les câbles. Les tubulures de couvercle non utilisées peuvent être fermées au moyen d'obturateurs.



Garniture d'étanchéité

### USP

- La fixation mécanique (baïonnette) et l'étanchéité (écrou de serrage) agissent indépendamment l'une de l'autre
- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

### Contenu de la livraison

- Manchon à rétraction à froid
- Ruban de centrage pour HSI 90-D1/75-KS

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,0 bar

Figure	Tubulure Ø (mm)	Nombre câbles	Domaine d'application câble Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	75	1	38-72	<b>HSI90 D1x75 KS</b>	2206040005
	32	3	19-30	<b>HSI90 D3x32 KS</b>	2206050060
	20	6	14-18	<b>HSI90 D6x20 KS</b>	2206050070

## Insertion d'étanchéité en caoutchouc

largeur d'étanchement 60 mm



### HRD 94/83 GF ZxD b60 A2/EPDM55

Pour utilisation dans passage étanche HSI90. Pour étanchement à postérieur de câbles, occupation de câbles personnalisée en cas de fabrication sur mesure.

#### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

#### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 60 mm

- Plaques de presse : 5 mm

#### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon



Figure	Code d'article
	<b>HRD 94/83 GF ZxD b60 A2/EPDM55</b>

\* Numéro d'article sur demande

## Couvercle

avec technique de manchons pour tubes lisses

### HSI90 MA GR



Pour utilisation dans passage étanche et flasque en aluminium HSI90. Pour raccordements de tubes lisses. L'étanchement s'effectue par la technique de manchons reposant sur le serrage d'une manchette en caoutchouc au moyen de colliers de serrage sur le couvercle ainsi que le tube.

#### USP

- La fixation mécanique (baïonnette) et l'étanchéité (écrou de serrage) agissent indépendamment l'une de l'autre
- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

#### Contenu de la livraison

- Manchette avec colliers de serrage

#### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 0,5 bar

Tuyau-Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
75	<b>HSI90 MA75 GR</b>	2206040015
90	<b>HSI90 MA90 GR</b>	2206040018
110	<b>HSI90 MA110 GR</b>	2206040020

# Passage étanche simple face avec manchon emboîtable

pour scellement dans béton et raccordement de tubes lisses



## HSI150 KCH

Pour le raccordement d'un seul côté des systèmes étanches pour câbles (intérieur) et les raccordements de tubes (extérieur).

### USP

- Étanchéité à la pression par rapport au béton par joint à 3 nervures injecté
- Déjà disponible à partir d'une épaisseur de paroi de 120 mm
- Label de qualité : étanchéité testée en usine. Possibilité de contrôle en cas d'ouverture fortuite ou non autorisée du couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- Couvercle de fermeture étanche à la pression

### Dimensions

- Dimensions du cadre : 220 x 220 mm (par passage étanche)
- Entraxe : 210 mm, avec entretoise augmentation de l'entraxe jusqu'à 250 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 0,5 bar
- Étanchéité au Radon

Épaisseur de mur (mm)	Tuyau-Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
120	112	HSI150 1x1 KCH112/120	2210000023
140		HSI150 1x1 KCH112/140	2210000024
150		HSI150 1x1 KCH112/150	2210000025
200		HSI150 1x1 KCH112/200	2210000026
250		HSI150 1x1 KCH112/250	2210000027
300		HSI150 1x1 KCH112/300	2210000028
350		HSI150 1x1 KCH112/350	2210000029
400		HSI150 1x1 KCH112/400	2210000030
120	132	HSI150 1x1 KCH132/120	2140200250
140		HSI150 1x1 KCH132/140	2210000032
150		HSI150 1x1 KCH132/150	2210000033
200		HSI150 1x1 KCH132/200	2210000034
250		HSI150 1x1 KCH132/250	2210000035
300		HSI150 1x1 KCH132/300	2210000036
350		HSI150 1x1 KCH132/350	2210000037
400		HSI150 1x1 KCH132/400	2210000038

# Passage étanche simple face avec manchette en caoutchouc pliable

pour scellement dans béton et raccordement de tubes lisses



## HSI150 KMA163

Pour le raccordement d'un seul côté des systèmes étanches pour câbles (intérieur) et les raccordements de tubes (extérieur).

### USP

- La nouvelle technique de manchettes pliables offre une protection supplémentaire grâce au collier de serrage
- Déjà disponible à partir d'une épaisseur de paroi de 120 mm
- Étanchéité à la pression par rapport au béton par joint à 3 nervures , à partir d'une épaisseur de paroi de 150 mm avec deux joints à 3 nervures
- Label de qualité : étanchéité testée en usine. Possibilité de contrôle en cas d'ouverture fortuite ou non autorisée du couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- 1 couvercle étanche à la pression HSI150 DTS
- 2 écarter HS150 AH40 (uniquement pour HSI150 KMA172)
- 1 couvercle de fermeture
- 2 unités colliers de serrage



### Dimensions

- Dimensions du cadre : 220 x 220 mm
- Entraxe avec entretoise: 250 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Épaisseur de mur (mm)	Tuyau-Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
120	163	<b>HSI150 1x1 KMA163/120</b>	3030319966
140		<b>HSI150 1x1 KMA163/140</b>	3030319967
150		<b>HSI150 1x1 KMA163/150</b>	3030319968
200		<b>HSI150 1x1 KMA163/200</b>	3030319969
250		<b>HSI150 1x1 KMA163/250</b>	3030319971
300		<b>HSI150 1x1 KMA163/300</b>	3030319972
350		<b>HSI150 1x1 KMA163/350</b>	3030319973
400		<b>HSI150 1x1 KMA163/400</b>	3030319974

# Passage simple face

à sceller dans le béton

## HSI150 K/X

Pour le raccordement étanche au gaz et à l'eau d'un seul côté des systèmes étanches pour câbles ou tubes, obtenant ainsi un haut degré de flexibilité en cas d'utilisation ultérieure.



Garniture d'étanchéité

### USP

- Double sécurité grâce aux couvercles de fermeture et de protection pour des épaisseurs de paroi de 70 à 150 mm
- Étanchéité à la pression par rapport au béton par joint à 3 nervures injecté
- Label de qualité : étanchéité testée en usine. Possibilité de contrôle en cas d'ouverture fortuite ou non autorisée du couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- Couvercle de fermeture étanche à la pression



### Dimensions

- Dimensions du cadre : 220 x 220 mm
- Entraxe : 210 mm
- Épaisseur de mur minimale : 70 mm

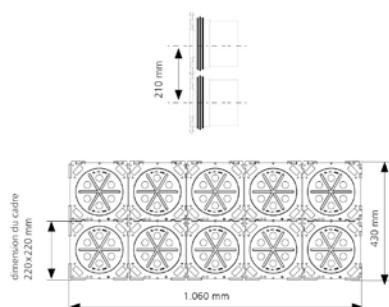
### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars
- Étanchéité au Radon

Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
200	<b>HSI150 1x1 K/200 CH</b>	2210000086
250	<b>HSI150 1x1 K/250 CH</b>	2210000087
300	<b>HSI150 1x1 K/300 CH</b>	2210000088
350	<b>HSI150 1x1 K/350 CH</b>	2210000089
400	<b>HSI150 1x1 K/400 CH</b>	2210000090

Prix pour épaisseur de paroi jusqu'à 500 mm. Prix sur demande pour épaisseurs de paroi > 500 mm.

Vous trouverez le code d'article, le numéro d'article et le GTIN des épaisseurs de paroi sur: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)



Exemple de commande comme paquet 2x5 pour une épaisseur de paroi de 200 mm. Référence : HSI150 2x5 K/200 (garniture d'étanchéité simple) ou HSI150 2x5 K2/200 (garniture d'étanchéité double)



# Garniture d'étanchéité biseautée simple face

à sceller dans le béton



## HSI150 1xZ K S\_°/X

Pour passages de câbles inclinés provenant de toutes les directions. Elle permet un rayon de courbure optimal lors de l'insertion et l'étanchement de câbles ou du raccordements de tubes.

### USP

- Étanchéité à la pression par rapport au béton par joint à 3 nervures injecté
- Label de qualité des deux côtés : étanchéité testée en usine. Possibilité de contrôle en cas d'ouverture fortuite ou non autorisée du couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- Cale en polystyrène expansé

- Cadre de fixation

- Couvercle de fermeture étanche à la pression



### Dimensions

- Entraxe : 210 mm

### Étanchéité

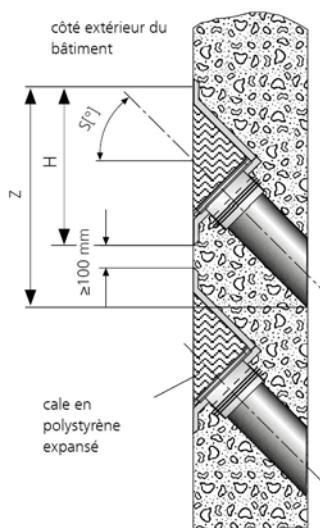
- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars
- Étanchéité au Radon

Biais (°)	épaisseur minimale de mur (mm)	Code d'article
30 °	180	HSI150 1xZ K S30°/X <sup>1)</sup>
45 °	210	HSI150 1xZ K S45°/X <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> \* Numéro d'article sur demande

Z = rangées juxtaposées (1-6), X = épaisseur de paroi (mm, 180-230)

La protection en béton minimale de 200 mm conformément à la directive du comité allemand pour le béton armé concernant le béton étanche (notice H10) est atteinte avec la garniture d'étanchéité biseautée HSI150 K S30° uniquement à partir d'une épaisseur de paroi de 350 mm (S 45° - 400 mm).



HSI150 1xZ K S45°/X garniture d'étanchéité biseautée simple face

# Passage étanche double face

pour scellement dans le béton, en cas de cuve noire avec flasque amovible/fixe

## HSI150 FLFE/X DIN18533 W2-E



Garniture d'étanchéité

Pour insertion de câbles ou raccordements de tubes dans bâtiment avec feuillards d'étanchéité ou revêtement bitumineux épais plastique modifié (PMBC). La construction à flasque fixe / amovible crée un passage entre l'étanchéité du bâtiment et le passage. L'étanchéité est réalisée selon la norme DIN 18533 (cuve noire).

### USP

- Label de qualité : étanchéité testée en usine. Possibilité de contrôle en cas d'ouverture fortuite ou non autorisée du couvercle de fermeture

### Dimensions

- 555 x 555 mm, pour répartition en paquet, chaque passage supplémentaire + 250 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau

Figure	Configuration	Code d'article
	Y, Z, X = individuel	<b>HSI150 YxZ FLFE/X<sup>1)</sup></b>
	Y = 1, Z = 1, X = individuel	<b>HSI150 1x1 FLFE/X<sup>1)</sup></b>
	Y = 1, Z = 2, X = individuel	<b>HSI150 1x2 FLFE/X<sup>1)</sup></b>
	Y = 1, Z = 3, X = individuel	<b>HSI150 1x3 FLFE/X<sup>1)</sup></b>

Vous trouverez le code d'article, le numéro d'article et le GTIN des épaisseurs de paroi sur: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)  
 Y = rangées superposées (1-10), Z = rangées juxtaposées (1-10), X = épaisseur de paroi (mm, 200-500)



Flasque fixe à sceller dans le béton pour passage étanche double face HSI150 2x2 FLFE/X

# Flasque en plastique

à cheviller à postériori



## HSI150 DFK

Pour chevillage à postériori devant des carottages ou pour vissage sur boîtiers. Permet le raccordement étanche au gaz et à l'eau des systèmes étanches pour câbles et tubes.

### USP

- Avec niveau à eau intégré
- Solution éprouvée pour utilisation sur systèmes composites pour béton frais

### Contenu de la livraison

- 1 joint d'étanchéité de surface, 6 mm d'épaisseur
- Éléments de fixation pour murs en béton

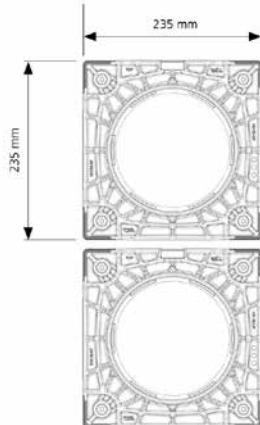
### Dimensions

- Longueur x largeur : 235 x 235 mm
- Entraxe recommandé des carottages : 250 mm
- Carottages max. Ø : 150 mm
- Installation devant la paroi, y compris étanchéité superficielle : 63 mm

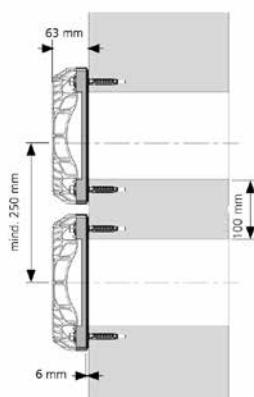
### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars

Code d'article	Numéro d'article
HSI150 DFK	2118010020



Disposition multiple HSI150 DFK



vue en coupe des dimensions



Flasque en plastique HSI150 DFK

### Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Masse d'étanchéité	Hybrid 7057Z	3030537533

# Couvercle de fermeture

pour passages étanches non occupés et flasques en plastique

## HSI150 DTS

Pour une fermeture étanche à la pression de passages étanches non occupés et flasques en plastique du système HSI150.



Garniture d'étanchéité

### USP

- couvercle de fermeture transparent avec garniture d'étanchéité en TPE
- point de rupture intégré comme possibilité de raccord pour un robinet de vidange

- oeillet intégré pour accrocher la ficelle

### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau

Article	Code d'article	Numéro d'article
Couvercle de fermeture	<b>HSI150 DTS</b>	2102100080

# Couvercle

étanchement de câble selon technique de thermorétractabilité



## HSI150 D WS

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en plastique HSI150. Les manchons thermiques ont un vaste domaine d'application, ils se rétractent, sous l'effet de la chaleur, de la tubulure du couvercle sur les câbles. Les tubulures de couvercle non utilisées peuvent être fermées au moyen d'obturateurs.

### USP

- La fixation mécanique (baïonnette) et l'étanchéité (écrou de serrage) agissent indépendamment l'une de l'autre
- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

### Contenu de la livraison

- Manchons thermiques
- Ruban de centrage pour HSI 150-D1/80 et HSI 150-D3/58



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars

Figure	Tubulure Ø (mm)	Nombre câbles	Domaine d'application câble Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	80	1	15-40	<b>HSI150 D1x80/R15-40</b>	2101100018
	80	1	25-78	<b>HSI150 D1x80 WS</b>	2101100010
	110	1	42-108	<b>HSI150 D1x110 WS</b>	2101100075
	125	1	42-123	<b>HSI150 D1x125 WS</b>	2101100082
	140	1	50-138	<b>HSI150 D1x140 WS</b>	2101100090
	80	1	25-78	<b>HSI150 D1x80 WS</b>	2101100019
	58	3	22-56	<b>HSI150 D3x58 WS</b>	3030300082
	33	7	12-31	<b>HSI150 D7x33 WS</b>	3030300083



ruban de centrage dans la tubulure du couvercle du HSI150 D3x58 WS

# Couvercle

étanchement de câbles par méthode de rétraction à froid

## HSI150 D KS

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en plastique HSI150. Les manchons à rétraction à froid ont un vaste domaine d'application, ils se rétractent sans outil, de la tubulure du couvercle sur les câbles. Les tubulures de couvercle non utilisées peuvent être fermées au moyen d'obturateurs.



Garniture d'étanchéité

### USP

- La fixation mécanique (baïonnette) et l'étanchéité (écrou de serrage) agissent indépendamment l'une de l'autre
- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

### Contenu de la livraison

- Manchon à rétraction à froid
- Ruban de centrage pour HSI 150-D1/80-KS et HSI 150-D3/58-KS



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars

Figure	Tubulure Ø (mm)	Nombre câbles	Domaine d'application câble Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	80	1	38-78	<b>HSI150 D1x80 KS</b>	2102100010
	58	3	32-56	<b>HSI150 D3x58 KS</b>	2102100041
	33	7	19-31	<b>HSI150 D7x33 KS</b>	2102100051



## Couvercle divisé

pour étanchement a posteriori

### HSI150 DG

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en plastique HSI150. Version segmentée pour étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés.

#### USP

- Technologie de bagues segmentées pour adaptation personnalisée aux diamètres des câbles sur place
- Segments avec marquage de diamètre précis
- Raccords de calage des plaques de presse

#### Contenu de la livraison

- Anneau adaptateur divisé
- Obturateur

- Chiffon
- Lame
- Tube de lubrifiant



#### Dimensions

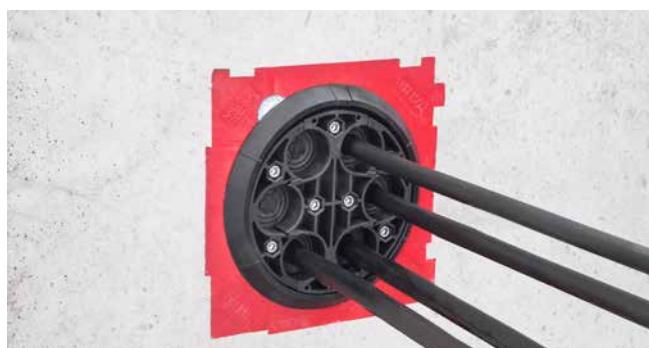
- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Plaques de presse avec nervures de renforcement : 20 mm

#### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars
- Étanchéité au Radon

Figure	Nombre de passages	Domaine d'application câble Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	1	36-70	<b>HSI150 DG 1x36-70<sup>1)</sup></b>	2102200020
	1	70-112	<b>HSI150 DG 1x70-112<sup>1)</sup></b>	2102200030
	3	24-54	<b>HSI150 DG 3x24-54</b>	2102200000
	6	10-36	<b>HSI150 DG 6x10-36</b>	2102200010

<sup>1)</sup> sans bouchon pour les ouvertures non-utilisées



étanchéification de câbles basse tension avec HSI150 DG 6x10-36

# SEGMENTO

couvercle pour installation de segments

## HSI150 S3



Garniture d'étanchéité

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en plastique HSI150. Pour étanchement non altérant de câbles. Pour réception de trois segments SEG au choix pour étanchement des câbles Øe 5 - 31 mm.

### USP

- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

### Contenu de la livraison

- Lubrifiant GMS

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 0,5 bar

Article	Code d'article	Numéro d'article
SEGMENTO	HSI150 S3	3030300088



HSI150 - passages étanches avec étanchéification SEGMENTO des lignes de commande dans une cabine de distribution



étanchéification des câbles pour l'éclairage public avec SEGMENTO

# SEGMENTO

Segments pour placement dans couvercle HSI150 S3

## SEG

Pour étanchement non altérant de microconduits et lignes de commande.



### USP

- étanchement particulièrement flexible et léger avec Technogel
- Contrôle intégré du couple de serrage
- Les domaines d'application se distinguent aisément grâce aux différentes couleurs de segments

### Contenu de la livraison

- Bouchon obturateur

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 0,5 bar

Figure	Nombre de passages	Convient pour un câble Ø(mm)	Code d'article	Numéro d'article
	2	20-31	<b>SEG 2x31</b>	3030300180
	3	20-26	<b>SEG 3x26</b>	3030300181
	6	15-21	<b>SEG 6x21</b>	3030300182
	8	5-15	<b>SEG 8x15</b>	3030300183



### Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Tournevis dynamométrique pour SEGMENTO	<b>DSD</b>	5200010236
	Gabarit de distribution pour SEGMENTO	<b>BSS</b>	2300320000
	Lubrifiant pour SEGMENTO	<b>GMS</b>	5020050021

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

avec technologie de bagues segmentées

## HRD150/160 SG b40 A2/EPDM55



Pour utilisation dans passage étanche et flasque en plastique HSI150. Version segmentée pour étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés.

### USP

- Technologie de bagues segmentées pour adaptation à trois ou cinq diamètres différents sur place

### • Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Plaques de presse : 5 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

### Contenu de la livraison

- Anneau adaptateur divisé HRD150 SG/ ARG
- Bouchon obturateur

Figure	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	1	1	12-75	<b>HRD150/160 SG 1x12-75 b40 A2/EPDM55</b>	2700106705
	1	1	75-110	<b>HRD150/160 SG 1x75-110 b40 A2/EPDM55</b>	2700106707
	3	3	22-54	<b>HRD150/160 SG 3x22-54 b40 A2/EPDM55</b>	2700106710
	6	6	8-35	<b>HRD150/160 SG 6x8-35 b40 A2/EPDM55</b>	2700106730
	9	9	6-25	<b>HRD150/160 SG 9x6-25 b40 A2/EPDM55</b>	2700106750
	10	4	8-30	<b>HRD150/160 SG 4x8-30+6x4-16,5 b40 A2/...</b>	2700106770
		6	4-16,5		

 Garniture d'étanchéité

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc individuel

Pour microtubes/tubes :

HRD150 b60 A2/EPDM



Insertion d'étanchéité en caoutchouc sur mesure, en version fermée, pour l'étanchement de microtubes ou de tubes.

## Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

## Dimensions

- Largeur d'étanchement : 60 mm
- Plaques de presse : 5 mm

- Pour carottages / tubes à partir de Ø : 150 mm

## Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars
- Étanchéité au Radon



Figure	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	24	10	<b>HRD150 24x10 b60 A2/EPDM</b>	2703270012
	15	14	<b>HRD150 15x14 b60 A2/EPDM</b>	2703270013
	21	14	<b>HRD150 21x14 b60 A2/EPDM</b>	2703270014
	14	16	<b>HRD150 14x16 b60 A2/EPDM</b>	2703270011
	12	20	<b>HRD150 12x20 b60 A2/EPDM</b>	2703270010
	4	50	<b>HRD150 4x50 b60 A2/EPDM</b>	2703270009

sans bouchon pour les ouvertures non-utilisées



# Couvercle

avec technique de manchons pour tubes lisses

## HSI150 MA GR

Pour utilisation dans passage étanche et flasque en plastique HSI150. Pour raccordements de tubes lisses. L'étanchement s'effectue par la technique de manchons reposant sur le serrage d'une manchette en caoutchouc au moyen de colliers de serrage sur le couvercle ainsi que le tube.



01  
Garniture d'étanchéité

### USP

- La fixation mécanique (baïonnette) et l'étanchéité (écrou de serrage) agissent indépendamment l'une de l'autre
- Système de baïonnette avec blocage de retour et contrevisage (sécurité contre ouverture inopinée)

### Contenu de la livraison

- Manchette avec colliers de serrage

### Etanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 0,5 bar



Tube Øe (mm)	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
110	90-113	<b>HSI150 MA110 GR</b>	2126010110
125	110-125	<b>HSI150 MA125 GR</b>	2126010125
145	130-145	<b>HSI150 MA145 GR</b>	2126010140
168	150-172	<b>HSI150 MA168 GR</b>	2126010000



# Flexible spiralé en plastique

pour système d'entrée de câbles



## Hateflex14150

Flexible spiralé en plastique souple et très résistant. Avec les composants de raccordement correspondants, possibilité de créer un système d'entrée de câbles étanche à la pression.

### USP

- Flexible spiralé en plastique souple (résistance maximale à la compression classe 450 N DIN EN 61386-24)
- Avec les composants de raccordement correspondants, possibilité de créer un système d'entrée de câbles étanche à la pression (2,5 bars de pression extérieure)

### Contenu de la livraison

- Matériel bobiné de 25 m (livrable en longueurs spéciales de segments de 0,5 m)
- Avec couvercle de fermeture

### Dimensions

- Øi: 151 mm ± 1 mm
- Øa: 166 mm ± 1 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars

Longueur (m)	Code d'article	Numéro d'article
2.0	<a href="#">Hateflex14150/2000</a>	3030589945
3.0	<a href="#">Hateflex14150/3000</a>	3030589745
4.0	<a href="#">Hateflex14150/4000</a>	3030589760
5.0	<a href="#">Hateflex14150/5000</a>	3030589762
6.0	<a href="#">Hateflex14150/6000</a>	3030589763
8.0	<a href="#">Hateflex14150/8000</a>	3030589765
10.0	<a href="#">Hateflex14150/10000</a>	3030589819
12.0	<a href="#">Hateflex14150/12000</a>	3030589938
15.0	<a href="#">Hateflex14150/15000</a>	3030589939
20.0	<a href="#">Hateflex14150/20000</a>	3030589942
25.0	<a href="#">Hateflex14150/25000</a>	3030589947

Longueurs spéciales sur demande



# Tube en ciment aggloméré avec manchette

entrée au sol pour flexible spiralé Hateflex



## KES MA150 ZVR150/500



Pour utilisation dans béton étanche. Le flexible spiralé Hateflex 14150 peut être raccordé par le biais d'une manchette. Les câbles sont étanchés au moyen d'une insertion d'étanchéité en caoutchouc non incluse dans le contenu de la livraison.

### USP

- Liaison homogène avec le béton grâce au revêtement spécial
- Possibilité d'adaptation droite ou affleurante en biais de la longueur du tube en ciment aggloméré après finition du sol

### Contenu de la livraison

- Couvercle de fermeture
- Manchette avec colliers de serrage

### Dimensions

- Gaine Øi : 150 mm
- Longueur (hors manchette) : 500 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau

Article	Code d'article	Numéro d'article
Tube en ciment aggloméré avec manchette	<b>KES MA150 ZVR150/500</b>	2125502000



**Accessoires (général)**

Figure	Article	Bestellbezeichnung	Numéro d'article
	Clé universelle à ergots	<b>SLS 6G</b>	5200010040
		<b>SLS 6GD<sup>1)</sup></b>	5200010041
	Lubrifiant	<b>GML</b>	5020050010
	Produit nettoyant pour câble	<b>KR706</b>	3030609811

<sup>1)</sup> pour bâtiments avec isolation

**Passages étanches et flasque en plastique**

Figure	Article	Bestellbezeichnung	Numéro d'article
	Vanne de décharge de pression robinet de vidange pour couvercle de fermeture HSI150 DT	<b>HSI150 DAE</b>	2126010170
	Entretaise	<b>HSI AH40 SET2</b>	3030300093
	Masse d'étanchéité	<b>Hybrid 7057Z</b>	3030537533

**Couvercles (général) avec technique de rétraction**

Figure	Article	Bestellbezeichnung	Numéro d'article
	Obturateur pour couvercle	<b>VS20</b>	3030300265
		<b>VS32/34</b>	3030300266
	Obturateur pour couvercle	<b>VS58/60</b>	3030300267
	Kit ruban de centrage	<b>HSI ZB Set3</b>	5199991109

### Couvercles selon méthode de rétraction à froid

Figure	Article	Bestellbezeichnung	VPE	Numéro d'article
	Bande adhésive thermofusible	<b>Hatetherm</b>	1	316010000

### Couvercle divisé

Figure	Article	Bestellbezeichnung	Numéro d'article
	Jeu d'outils universel	<b>WKZ U</b>	3030513585

### Couvercle Segmento

Figure	Article	Bestellbezeichnung	Numéro d'article
	Tournevis dynamométrique pour SEGMENTO	<b>DSD</b>	5200010236
	Lubrifiant pour SEGMENTO	<b>GMS</b>	5020050021
	Gabarit de distribution pour SEGMENTO	<b>BSS</b>	2300320000

## 02

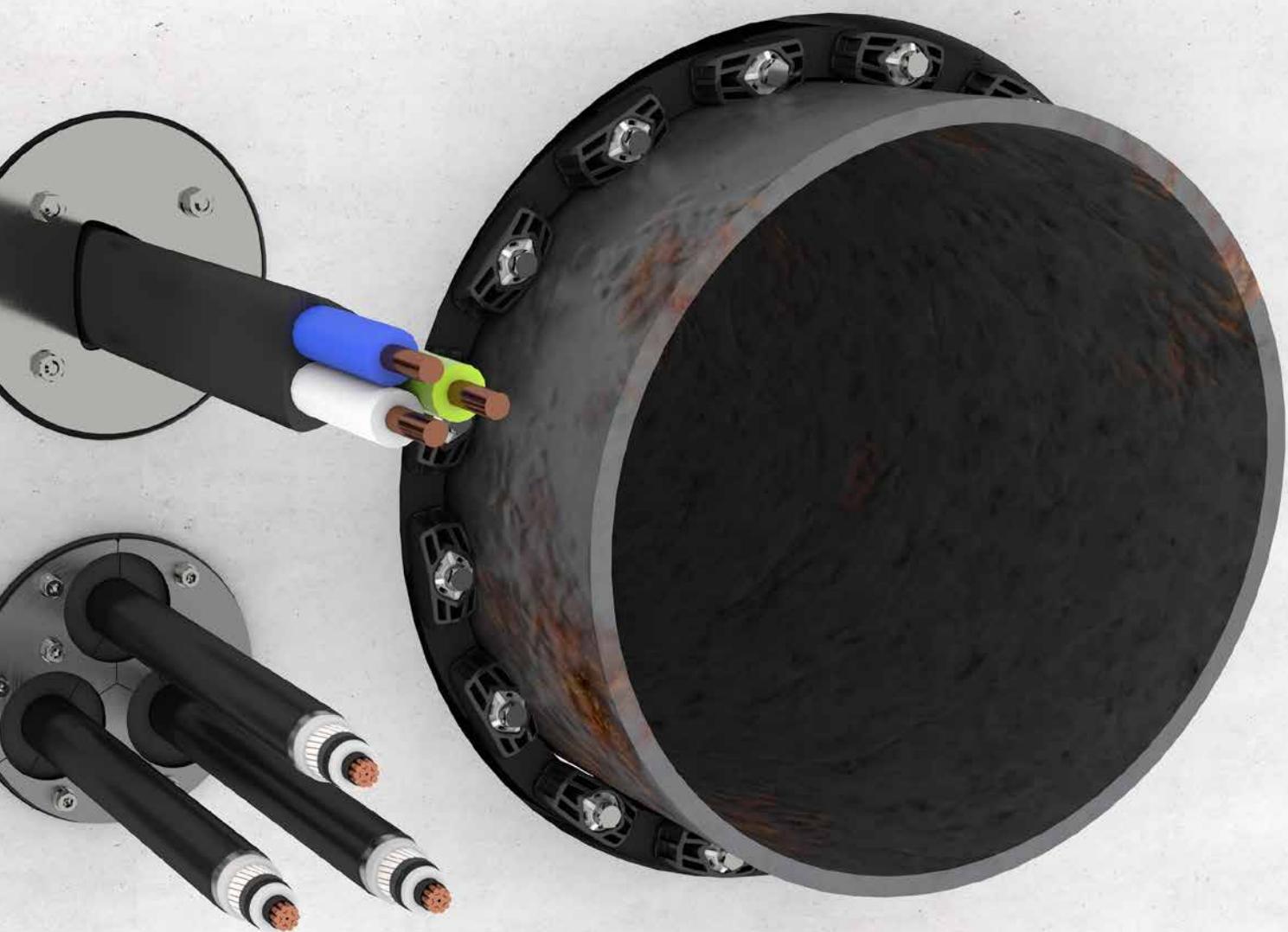
# Insertions d'étanchéité en caoutchouc

Les joints annulaires en caoutchouc innovants de Hauff-Technik offrent toutes les options destinées à une étanchéification fiable des carottages ou tubes pour un ou plusieurs câbles ou tubes.

Qu'il s'agisse d'inserts d'étanchement pour une première installation ou d'inserts d'étanchement pour une étanchéification à postériori de tubes déjà posés.



Qu'il s'agisse d'une finition individualisée au millimètre près ou universelle adaptable sur site, ronde, ovale ou même angulaire – nous vous proposons le joint annulaire en caoutchouc répondant à toutes les exigences et fonctions à remplir. Rapide et avantageux.



# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

avec technologie de bagues segmentées



## HRD SG b40 A2/EPDM

Pour étanchement d'une conduite d'eau ou d'un câble électrique et des lignes de télécommunications dans des carottages ou fourreaux. Version segmentée pour étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés.

### USP

- Technologie de bagues segmentées pour adaptation à trois ou cinq diamètres différents sur place

### Contenu de la livraison

- Bouchon obturateur
- Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Plaques de presse : 5 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	80	1	1	6-41	<b>HRD80 SG 1x6-41 b40 A2/EPDM</b>	2700100108

Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
		1	1	24-52	<b>HRD100 SG 1x24-52 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	2700101000
	100	4	4	8-30	<b>HRD100 SG 4x8-30 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	2700102000
		8	8	4-16,5	<b>HRD100 SG 8x4-16,5 b40 A2/EPDM</b>	2700103000
		5	2	8-30	<b>HRD100 SG 2x8-30+3x4-16,5 b40 A2/EPDM</b>	2700103500
			3	4-16,5		

<sup>1)</sup> Cette occupation est également disponible dans la technologie HRK SSG optimisée.

Figure	Tube/ carrotage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	125	3	3	10-40	<b>HRD125 SG 3x10-40 b40 A2/EPDM</b>	2700103750
		6	6	6-31	<b>HRD125 SG 6x6-31 b40 A2/EPDM</b>	2700103800
		10	10	4-16,5	<b>HRD125 SG 10x4-16,5 b40 A2/EPDM</b>	2700103850


 Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

Figure	Tube/ carrotage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	150	1	1	12-75	<b>HRD150 SG 1x12-75 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	2700103996
			1	75-110	<b>HRD150 SG 1x75-110 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	2700103998
		3	3	22-54	<b>HRD150 SG 3x22-54 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	2700104000
		6	6	8-35	<b>HRD150 SG 6x8-35 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	2700105000
		9	9	6-25	<b>HRD150 SG 9x6-25 b40 A2/EPDM</b>	2700106000
		10	4	8-30	<b>HRD150 SG 4x8-30+6x4-16,5 b40 A2/EPDM</b>	2700106500
			6	4-16,5		

<sup>1)</sup> Cette occupation est également disponible dans la technologie HRK SSG optimisée.

Figure	Tube/ carrotage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	200	7	3	6-54	<b>HRD200 SG 3x6-54+4x6-26 b40 A2/EPDM</b>	2700107000
			4	6-26		
	200	15	7	10-32	<b>HRD200 SG 7x10-32+8x3,5-16,5 b40 A2/ EPDM</b>	2700108000
			8	3,5-16,5		



HRD150 SG 6x8-36 5 - adaptation flexible au diamètre du câble



HRD150 SG intégré dans des gaines en fibrociment

# Anneau adaptateur

pour étanchement à postérieur



## HRD150 SG/ARG

Anneau adaptateur pour HRD150 SG à utiliser dans un passage étanche et une bride en plastique HSI150.

### Contenu de la livraison

- Anneau adaptateur

### Dimensions

- Largeur : 40 mm

Code d'article	Numéro d'article
<b>HRD150/160 SG ZBS ADR</b>	8251001090

Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard



## HRD RS 1x0 b30 A2/EPDM55

Joint borgne dans les installations de tubes suisses. Version segmentée pour étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés

### USP

- Dimensions standard adaptées pour les installations de tubes passe-câble suisses
- disponible en stock

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 30 mm
- Plaques de presse : 5 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Tube/ carrotage Øi (mm)	Code d'article	Numéro d'article
80	<b>HRD80 RSU 1x0 b30 A2/EPDM</b>	3030370760
100	<b>HRD100 RSU 1x0 b30 A2/EPDM</b>	3030370735
120	<b>HRD120 RSU 1x0 b30 A2/EPDM</b>	3030370727
148	<b>HRD148 RSU 1x0 b30 A2/EPDM</b>	3030370723
150	<b>HRD150 RSU 1x0 b30 A2/EPDM</b>	3030370719



# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

avec technologie de bagues segmentées



## HRD SGi b40 A2/EPDM55

Pour étanchement de câbles dans des carottages ou des tubes. Version segmentée pour étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés.

### USP

- Dimensions standard adaptées pour les installations de tubes passe-câble suisses
- Technologie de bagues segmentées pour adaptation à trois ou cinq diamètres différents sur place
- disponible en stock

### Contenu de la livraison

- Bouchon obturateur
- Tube de lubrifiant



### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Plaques de presse : 5 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
60	1	1	5-20	HRD60 SGi 1x5-20 b40 A2/EPDM	3030368200
	3	3	6-15	HRD60 SGi 3x6-15 b40 A2/EPDM	3030385008
80	2	1	8-16	HRD80 SGi 1x8-16+1x19-36 b40 A2/EPDM	2700100136
		1	19-36		
	3	2	10-15	HRD80 SGi 2x10-15+1x19-32 b40 A2/EPDM	2700100126
		1	19-32		
100	2	1	4,6-12	HRD100 SGi 1x4,6-12+1x22-50 b40 A2/EPDM	2700100135
		1	22-50		
	3	1	4,6-12	HRD100 SGi 1x4,6-12+1x7-20+1x24-48 b40..	2700103515
		1	7-20		
		1	24-48		
	1	1	6-30	HRD120 SGi 1x6-30 b40 A2/EPDM	2700106798
		1	30-50	HRD120 SGi 1x30-50 b40 A2/EPDM	2700106789
		1	50-77	HRD120 SGi 1x50-77 b40 A2/EPDM	2700106790
120	2	2	10-15	HRD120 SGi 2x10-15+1x22-54 b40 A2/EPDM	2700100125
		1	22-54		
		3	10-40	HRD120 SGi 3x10-40 b40 A2/EPDM	2700106791
	6	6	6-20	HRD120 SGi 6x6-20 b40 A2/EPDM	2700106792
		1	10-40	HRD148 SGi 1x10-40 b40 A2/EPDM	2700106793
		1	40-70	HRD148 SGi 1x40-70 b40 A2/EPDM	2700106797
148	1	1	70-100	HRD148 SGi 1x70-100 b40 A2/EPDM	2700106794
		3	22-50	HRD148 SGi 3x22-50 b40 A2/EPDM	2700106795
		6	8-32	HRD148 SGi 6x8-32 b40 A2/EPDM	2700106796

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc individuel

largeur d'étanchement 30 mm



## HRD b30

Insertion d'étanchéité en caoutchouc spécifique, en version fermée ou divisée, pour l'étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés. La garniture d'étanchéité est fabriquée selon les prescriptions spécifiques du client, entre autres en version excentrique, avec flasque couvrante ou pour une occupation multiple ou mixte.

Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 30 mm
- Plaques de presse : 5 mm

- Pour carottages/gaines à partir de Ø : 40 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon



Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Code d'article
	50	HRD50 ZxD b30 A2/EPDM55
	60	HRD60 ZxD b30 A2/EPDM55
	80	HRD80 ZxD b30 A2/EPDM55
	100	HRD100 ZxD b30 A2/EPDM55
	125	HRD125 ZxD b30 A2/EPDM55
	150	HRD150 ZxD b30 A2/EPDM55
	200	HRD200 ZxD b30 A2/EPDM55
	250	HRD250 ZxD b30 A2/EPDM55
	300	HRD300 ZxD b30 A2/EPDM55
	50	HRD50 G ZxD b30 A2/EPDM55
	60	HRD60 G ZxD b30 A2/EPDM55
	80	HRD80 G ZxD b30 A2/EPDM55
	100	HRD100 G ZxD b30 A2/EPDM55
	125	HRD125 G ZxD b30 A2/EPDM55
	150	HRD150 G ZxD b30 A2/EPDM55
	200	HRD200 G ZxD b30 A2/EPDM55
	250	HRD250 G ZxD b30 A2/EPDM55
	300	HRD300 G ZxD b30 A2/EPDM55

Z = nombre de passages, D = diamètre extérieur mesuré de la conduite de fluide

Dimensions individuelles / intermédiaires disponibles sur demande.

Quantité max. de câbles si occupation multiple, voir page 46.

Autres variantes: Élément d'étanchéité borgne, par exemple article: HRD117 1x0 b30 Insert d'étanchéité excentrique en deux parties, par exemple article: HRD156 PV G 1x45 ex23 Tous les joints annulaires en caoutchouc sur mesures sont également disponibles avec bride élargie.

Pour câbles | Sur mesure



HRD150 G b30 avec occupation multiple



HRD200 G b30 dans un tube en acier

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc individuel

largeur d'étanchement 60 mm



## HRD b60

Insertion d'étanchéité en caoutchouc spécifique, en version fermée ou divisée, pour l'étanchement de câbles nouvellement installés ou déjà posés. La garniture d'étanchéité est fabriquée selon les prescriptions spécifiques du client, entre autres en version excentrique, avec flasque couvrante ou pour une occupation multiple ou mixte.

Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 60 mm
- Plaques de presse : 5 mm

- Pour carottages/gaines à partir de Ø : 40 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon



Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Code d'article
	50	HRD50 ZxD b60 A2/EPDM55
	60	HRD60 ZxD b60 A2/EPDM55
	80	HRD80 ZxD b60 A2/EPDM55
	100	HRD100 ZxD b60 A2/EPDM55
	125	HRD125 ZxD b60 A2/EPDM55
	150	HRD150 ZxD b60 A2/EPDM55
	200	HRD200 ZxD b60 A2/EPDM55
	250	HRD250 ZxD b60 A2/EPDM55
	300	HRD300 ZxD b60 A2/EPDM55
	50	HRD50 G ZxD b60 A2/EPDM55
	60	HRD60 G ZxD b60 A2/EPDM55
	80	HRD80 G ZxD b60 A2/EPDM55
	100	HRD100 G ZxD b60 A2/EPDM55
	125	HRD125 G ZxD b60 A2/EPDM55
	150	HRD150 G ZxD b60 A2/EPDM55
	200	HRD200 G ZxD b60 A2/EPDM55
	250	HRD250 G ZxD b60 A2/EPDM55
	300	HRD300 G ZxD b60 A2/EPDM55

Z = nombre de passages, D = diamètre extérieur mesuré de la conduite de fluide

Autres dimensions jusqu'à Ø 1500 mm disponibles rapidement sur demande.

Dimensions individuelles / intermédiaires disponibles sur demande.

Quantité max. de câbles si occupation multiple, voir page 46.

Autres variantes: Élément d'étanchéité borgne, par exemple article: HRD117 1x0 b30Insert d'étanchéité excentrique en deux parties, par exemple article: HRD156 PV G 1x45 ex23Tous les joints annulaires en caoutchouc sur mesures sont également disponibles avec bride élargie.



HRD100 0 b60 joint aveugle



HRD150 G 2x18+2x27

#### HRD Possibilités de configuration (HRD fermé)

Quantité câble	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Type	Ø max. (mm)									
<b>HRD50</b>	26	16	14	12	8	5				
<b>HRD60</b>	36	21	19	16	12	9	5			
<b>HRD70</b>	46	26	23	20	17	13	11	10	8	7
<b>HRD80</b>	56	31	28	24	21	18	15	14	12	10
<b>HRD100</b>	76	41	37	32	28	25	21	18	13	11
<b>HRD110</b>	86	46	42	37	32	28	26	24	22	20
<b>HRD117</b>	93	49	45	39	35	31	30	27	24	21
<b>HRD125</b>	101	53	49	43	38	33	32	29	26	23
<b>HRD150</b>	125	66	60	53	47	42	39	36	33	30
<b>HRD160</b>	132	71	65	57	51	45	40	37	34	31
<b>HRD200</b>	171	91	84	74	65	58	56	50	45	40
<b>HRD250</b>	214	116	107	95	84	75	73	65	60	55

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

largeur d'étanchement 40 mm



## HSD b40

Pour l'étanchéité des tubes dans des carottages ou fourreaux. Disponible pour toutes les tailles courantes de tubes.

Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

### USP

- Visible et palpable sécurité d'installation grâce à l'ouverture de contrôle

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm

### Étanchéité

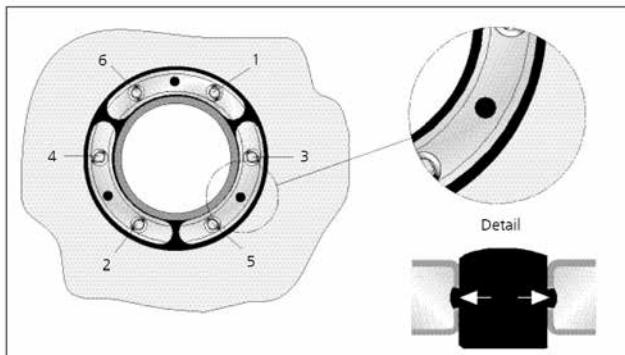
- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon



### A2/EPDM

Tube/ carottage Øi (mm)	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	32-34	<b>HSD100 1x32 b40 A2/EPDM</b>	1650010032
	40-43	<b>HSD100 1x40 b40 A2/EPDM</b>	1650010040
	48-51	<b>HSD100 1x48 b40 A2/EPDM</b>	1650010048
	60-63.5	<b>HSD100 1x60 b40 A2/EPDM</b>	1650010060
125	60-63.5	<b>HSD125 1x60 b40 A2/EPDM</b>	1650012060
	75-77	<b>HSD125 1x75 b40 A2/EPDM</b>	1650012075
	78-81	<b>HSD125 1x78 b40 A2/EPDM</b>	1650012085
150	78-81	<b>HSD150 1x78 b40 A2/EPDM</b>	1650015078
	88-92	<b>HSD150 1x88 b40 A2/EPDM</b>	1650015088
	110-113	<b>HSD150 1x110 b40 A2/EPDM</b>	1650015110
200	110-113	<b>HSD200 1x110 b40 A2/EPDM</b>	1650020100
	114-119	<b>HSD200 1x114 b40 A2/EPDM</b>	1650020110
	125-128	<b>HSD200 1x125 b40 A2/EPDM</b>	1650020120
	133-136	<b>HSD200 1x133 b40 A2/EPDM</b>	1650020130
	139-141	<b>HSD200 1x139 b40 A2/EPDM</b>	1650020140
	159-163	<b>HSD200 1x159 b40 A2/EPDM</b>	1650020150
250	159-163	<b>HSD250 G 1x159 b40 A2/EPDM</b>	1650025150
	168-171	<b>HSD250 G 1x168 b40 A2/EPDM</b>	1650025160
	177-181	<b>HSD250 G 1x177 b40 A2/EPDM</b>	1650025170
	200-201	<b>HSD250 G 1x200 b40 A2/EPDM</b>	1650025200
	210-211	<b>HSD250 G 1x210 b40 A2/EPDM</b>	1650025210
300	198-202	<b>HSD300 G 1x200 b40 A2/EPDM</b>	1650030200
	208-212	<b>HSD300 G 1x210 b40 A2/EPDM</b>	1650030210
	217-221	<b>HSD300 G 1x219 b40 A2/EPDM</b>	1650030220

Tube/ carrotage Øi (mm)	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
400	273-276	<b>HSD400 G 1x273 b40 A2/EPDM</b>	1650040270
	277-282	<b>HSD400 G 1x277 b40 A2/EPDM</b>	1650040280
	315-321	<b>HSD400 G 1x315 b40 A2/EPDM</b>	1650040310
	324-328	<b>HSD400 G 1x324 b40 A2/EPDM</b>	1650040320
500	398-402	<b>HSD500 G 1x400 b40 A2/EPDM</b>	1650050400
	427-431	<b>HSD500 G 1x429 b40 A2/EPDM</b>	1650050430
	448-452	<b>HSD500 G 1x450 b40 A2/EPDM</b>	1650050450



Vue détaillée - HSD, ouverture de contrôle et ordre de serrage des vis



HSD intégré b40

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

avec technologie de bagues segmentées Super échelonnée



## HSD SSG

Pour l'étanchéité des tubes dans des carottages ou fourreaux. Adaptation possible sur place aux diamètres de conduites les plus courants.

### USP

- Visible et palpable sécurité d'installation grâce à l'ouverture de contrôle
- Technologie de bagues segmentées intégrée pour adaptation personnalisée aux diamètres de conduite sur place

- Segments avec marquage de diamètre précis

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm

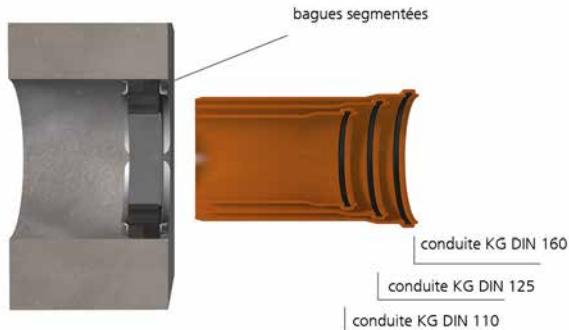
### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon



Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100		25/32/40/50/63	<b>HSD100 SSG 1x25/32/40/50/63 b40 A2/EPDM</b>	3030300058
	150	1	75/90/110	<b>HSD150 SSG 1x75/90/110 b40 A2/EPDM</b>	3030300062
	200		110/125/135/160	<b>HSD200 SSG 1x110/125/135/160 b40 A2/EPDM</b>	3030300067



L'insertion d'étanchéité pour tube HSD200 SSG 1x110/125/135/160 b40 A2/EPDM55 permet de réaliser des joints étanches sur les tubes standards Øa 110, 125, 135 et 160.



Visible et palpable sécurité d'installation grâce à l'ouverture de contrôle



avec bouchon

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

avec technologie de bagues segmentées Super en continu



## HSD SSG

Pour l'étanchéité des tubes dans des carottages ou fourreaux. Adaptation en continu aux diamètres de conduite sur place.

### USP

- Visible et palpable sécurité d'installation grâce à l'ouverture de contrôle
- Technologie de bagues segmentées intégrée pour adaptation personnalisée aux diamètres de conduite sur place
- Segments avec marquage de diamètre précis

### Dimensions

- Largeur d'étanchement jusqu'à Ø 250 mm : 40 mm
- Largeur d'étanchement jusqu'à Ø 300 mm : 50 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	1	18-65	<b>HSD100 SSG 1x18-65 b40 A2/EPDM</b>	3030300060
150		70-112	<b>HSD150 SSG 1x70-112 b40 A2/EPDM</b>	3030300064
200		110-162	<b>HSD200 SSG 1x110-162 b40 A2/EPDM</b>	3030300068
250		159-211	<b>HSD250 SSG 1x159-211 b40 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	3030300072
300		200-252	<b>HSD300 SSG 1x200-252 b50 A2/EPDM<sup>1)</sup></b>	3030300076

<sup>1)</sup> Sans obturation en version standard, obturation en option ou disponible parmi les accessoires.



technologie de bagues segmentées super échelonnée avec repérage précis des diamètres



segments de pression à profilé en U en acier inoxydable A2 (AISI 304L) ou A4 (AISI 316L)

# Joint d'étanchéité modulaire

## GKD

Pour l'étanchéité des tubes dans des carottages ou fourreaux. L'utilisation est possible grâce au système modulaire sur tout type de tubes et de diamètres.



### USP

- Avec contrôle d'installation intégré - l'utilisation d'une clé dynamométrique n'est plus nécessaire
- Pas de resserrage des vis
- Ecrou intégré dans le module - pas de pièces séparées

### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant
- Étanchéité
- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon



### EPDM

Min. espace annulaire (mm)	Max. espace annulaire (mm)	Conduite Ø extérieur (mm)	Profondeur de montage (mm)	Code d'article
12,7	16	21,3 - 323,9	75	<b>X * GKD200 EPDM<sup>1)</sup></b>
16	20	25 - 323,9		<b>X * GKD275 EPDM<sup>1)</sup></b>
18,5	23	58 - 463	100	<b>X * GKD300 EPDM</b>
23,25	26	60,3 - 463		<b>X * GKD315 EPDM</b>
24	30	152,2 - 716	110	<b>X * GKD325 EPDM</b>
25,5	34	30 - 323,9	120	<b>X * GKD340 EPDM</b>
32	42	40 - 406,4		<b>X * GKD360 EPDM</b>
36,5	43	168,3 - 1230	150	<b>X * GKD400 EPDM</b>
37	48,5	60,3 - 323,9	140	<b>X * GKD410 EPDM</b>
29	36	177,8 - 1230	125	<b>X * GKD425 EPDM</b>
45	52	168,3 - 1230	150	<b>X * GKD440 EPDM</b>
41,3	48,5	108 - 1230		<b>X * GKD475 EPDM</b>
62	71,5	156 - 1230	165	<b>X * GKD500 EPDM</b>
58	63,5	177,8 - 1230		<b>X * GKD525 EPDM</b>
50	58	152 - 1230		<b>X * GKD575 EPDM</b>
90	100	304 - 3000	205	<b>X * GKD615 EPDM</b>
77	84	177,8 - 2020	165	<b>X * GKD650 EPDM</b>

<sup>1)</sup> En raison de la petite taille des plaques de presse, pas de moulage par injection de la vis et sans contrôle de montage.

X = nombre de maillons, Code d'article sur demande.

le numéro d'article complet résulte du nombre de maillons



GKD400 - préparation de l'installation avec lubrifiant GM



GKD400 - installation des segments



GKD400 -serrage des segments



GKD avec segment non serré - erreur de montage reconnue immédiatement.

## Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

HSD100 RW 1x25/32/40+3x6-18 b40 A2/EPDM



Pour l'étanchement de câbles/tubes de fluides nouvellement installés ou déjà posés dans carottages ou fourreaux, adaptés aux installations de récupération des eaux de pluie.

### USP

- Visible et palpable sécurité d'installation grâce à l'ouverture de contrôle
- Technologie intégrée de bagues segmentées pour adaptation personnalisée aux diamètres des conduites sur place

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Pour carottages/gaines Ø : 100 mm
- Pour 4 câbles/tubes dont 3 unités de Ø 6-18 mm et 1 unité de Ø 10, 25, 32 ou 40 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre câbles	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	4	1	10/25/32/40	HSD100 RW 1x25/32/40+3x6-18 b40 A2/EPDM	3030300059



HSD100 RW intégré

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

pour raccords de bâtiment



## HSD100 EW 1x24-44+4x7-12 b40 A2/EPDM

Pour étanchement d'une conduite d'eau ou d'un câble électrique et des lignes de télécommunications dans des carottages ou tubes.

Insertions d'étanchéité  
en caoutchouc

### USP

- Visible et palpable sécurité d'installation grâce à l'ouverture de contrôle
- Technologie intégrée de bagues segmentées pour adaptation personnalisée aux diamètres des conduites sur place

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Pour carottages/gaines Ø : 100 mm
- Pour 5 câbles/tubes dont 4 unités de Ø 7-12 mm et 1 unité de Ø 24 à 44 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre câbles	Convient à Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	5	1	24-44	<b>HSD100 EW 1x24-44+4x7-12 b40 A2/EPDM</b>	3030300054
		4	7-12		



HSD100 EW intégré

## Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

avec technologie de bagues segmentées



HRD100 SGi 1x48/63/72 b40 A2/EPDM55

Pour l'étanchement de tubes dans un carottage / fourreau. La garniture d'étanchéité avec bagues segmentées permet une adaptation sur place aux diamètres des tubes.

### USP

- Garniture d'étanchéité universelle pour les installations à gaine de protection suisses
- Technologie de bagues segmentées pour adaptation à trois ou cinq diamètres différents sur place
- disponible en stock

### Contenu de la livraison

- Bouchon obturateur

- Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 40 mm
- Plaques de presse : 5 mm
- Pour carottages/gaines Ø : 100 mm
- pour 1 tube Ø : 48, 63 ou 72 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de câbles	Nombre de passages	Domaine d'application Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100	1	1	48/63/72	<b>HRD100 SGi 1x48/63/72 b40 A2/EPDM</b>	2700106749

# Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard

pour les systèmes de canalisations d'eau



## HRD G b30 A2/EPDM55

Insertion d'étanchéité en caoutchouc standard ouverte comme solution de rénovation pour l'étanchéité d'une conduite d'eau et d'un conducteur de mise à terre dans les carottages ou des tubes.

### USP

- Dimensions standard adaptées aux conduites d'eau et aux conducteurs de terre
- Garniture d'étanchéité divisée pour une installation ultérieure
- disponible en stock

### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Largeur d'étanchement : 30 mm
- Plaques de presse : 5 mm



### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 2,5 bars
- Étanchéité au Radon



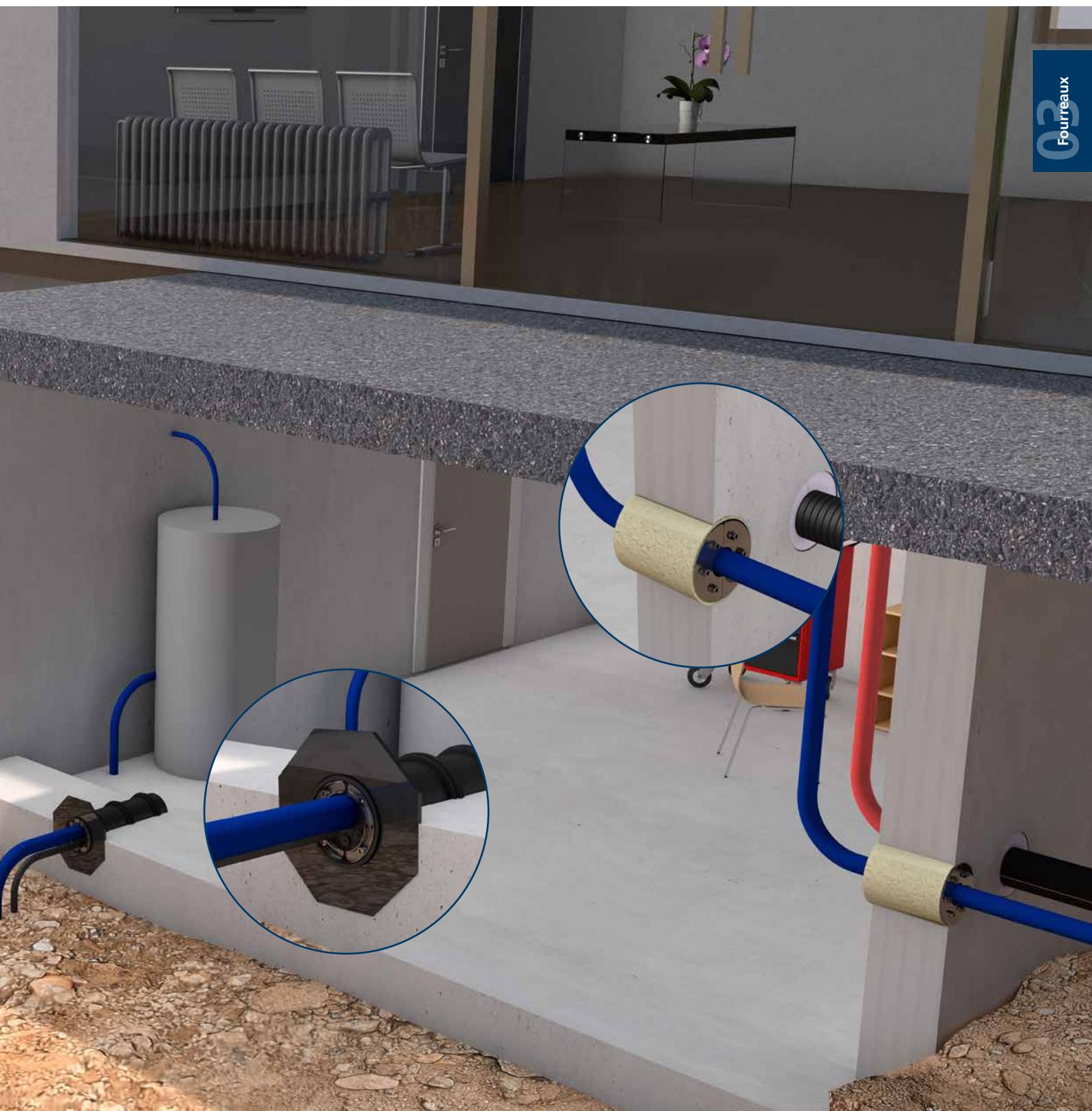
Figure	Tube/ carottage Øi (mm)	Nombre de passages	Domaine d'application Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	120	1	72	HRD120 G 1x72+1x8 b30 A2/EPDM55	3030378376
		1	8		
	150	1	92	HRD150 G 1x92+1x8 b30 A2/EPDM55	3030377172
		1	8		
		1	112	HRD150 G 1x112+1x8 b30 A2/EPDM55	3030377176
		1	8		

## 03 Fourreaux

En qualité d'experts en matière de produits d'étanchéité, nous savons que le caractère étanche d'une traversée de bâtiment est tributaire de la qualité du « trou dans le mur » réalisé. Pour cette raison, nous nous attelons depuis plusieurs décennies à la mise au point de gaines et de flasque innovantes, de haute qualité et d'application aisée.

Nous vous proposons des produits destinés à un montage à fleur de coffrage, à sceller avec du mortier et à cheviller à postériori. L'intégration de revêtements bitumeux épais ou de feuillards d'étanchéité, dont l'utilisation est prescrite en cas d'eau permanente provenant de l'extérieur ou d'eau d'infiltration stagnante selon DIN 18195 partie 6, est possible grâce à des constructions fixes / à bride amovible.





# Fourreau universel

pour chaque type de mur



## UFR

La combinaison d'une flasque de raccordement et de joints à 3 nervures permet un étanchement dans tous les types de murs.

### USP

- Avec flasque pour la pose de revêtements bitumineux épais en plastiques modifiés
- Solution éprouvée pour utilisation sur systèmes composites pour béton frais

### Contenu de la livraison

- 2 couvercles de fermeture

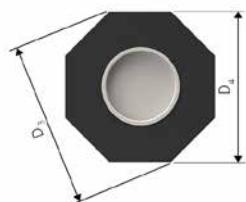


### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau

Figure	Fourreau Øi (mm)	Fourreau Øa (mm)	Flasque pour talochage Dimension (mm)	Flasque pour talochage Dimension (mm)	Longueur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100	110	227	210	250	<b>UFR100/250</b>	3030300246
					300	<b>UFR100/300</b>	3030300247
					400	<b>UFR100/400</b>	3030300249
	150	162	282	260	250	<b>UFR150/250</b>	3030300253
					300	<b>UFR150/300</b>	3030300254
					400	<b>UFR150/400</b>	3030300256
	200	214	336	311	250	<b>UFR200/250</b>	3030300260
					300	<b>UFR200/300</b>	3030300261
					400	<b>UFR200/400</b>	3030300263
	300	316	472	436	250	<b>UFR300/250</b>	2800030250
					300	<b>UFR300/300</b>	2800030300
					400	<b>UFR300/400</b>	2800030400

Livraison possible de longueurs spéciales



D1: Gaine Øi, D2: Gaine Øa , D3: Brides Dimension du bord, D4: Brides Dimension de la surface

bétonné UFR avec PMBC

# Tube en ciment aggloméré

avec revêtement spécial



## ZVR

Pour placement dans cuve blanche. Le revêtement se lie de manière homogène avec le béton.

### USP

- Liaison homogène avec le béton grâce au revêtement spécial
- Avec couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- 2 couvercles de fermeture

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau



Fourreau Øi (mm)	Fourreau Øa (mm)	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	115	200	<b>ZVR100/200 fc</b>	1200100200
		250	<b>ZVR100/250 fc</b>	1200100250
		300	<b>ZVR100/300 fc</b>	1200100300
		400	<b>ZVR100/400 fc</b>	1200100400
150	167	200	<b>ZVR150/200 fc</b>	1200150200
		250	<b>ZVR150/250 fc</b>	1200150250
		300	<b>ZVR150/300 fc</b>	1200150300
		400	<b>ZVR150/400 fc</b>	1200150400
200	219	200	<b>ZVR200/200 fc</b>	1200200200
		250	<b>ZVR200/250 fc</b>	1200200250
		300	<b>ZVR200/300 fc</b>	3030300280
		400	<b>ZVR200/400 fc</b>	1200200400
250	269	200	<b>ZVR250/200 fc</b>	1200250200
		250	<b>ZVR250/250 fc</b>	1200250250
		300	<b>ZVR250/300 fc</b>	1200250300
		400	<b>ZVR250/400 fc</b>	1200250400
300	321	200	<b>ZVR300/200 fc</b>	1200300200
		250	<b>ZVR300/250 fc</b>	1200300250
		300	<b>ZVR300/300 fc</b>	1200300300
		400	<b>ZVR300/400 fc</b>	1200300400

Longueur standard: 200, 240, 250, 300, 365, 400, 500 mm (autres longueurs sur demande)

Vous trouverez le code d'article, le numéro d'article et le GTIN des épaisseurs de paroi sur: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)

À partir d'une longueur > 600 mm, le tube en ciment aggloméré est partiellement enduit sur 250mm de chaque côté.

fc = entièrement enduit (fully coated), c = partiellement enduit les deux côtés avec 250 mm chacun (coated)



ZVR150 et ZVR200 bétonné près de HSI150



ZVR200/300 fixé dans le coffrage

## Fourreau fibrociment

### FZR

Pour scellement dans béton/mortier. La strie périphérique extérieure garantit un raccord étanche et adhérant au mur.



Fourreau Øi (mm)	Fourreau Øa (mm)	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	≤ 160	200	<b>FZR100/200</b>	1800100200
	≤ 160	250	<b>FZR100/250</b>	1800100250
	≤ 160	300	<b>FZR100/300</b>	1800100300
	≤ 160	400	<b>FZR100/400</b>	1800100400
150	≤ 205	200	<b>FZR150/200</b>	1800150200
	≤ 205	250	<b>FZR150/250</b>	1800150250
	≤ 205	300	<b>FZR150/300</b>	1800150300
	≤ 205	400	<b>FZR150/400</b>	1800150400
200	≤ 255	200	<b>FZR200/200</b>	1800200200
	≤ 255	250	<b>FZR200/250</b>	1800200250
	≤ 255	300	<b>FZR200/300</b>	1800200300
	≤ 255	400	<b>FZR200/400</b>	1800200400

Épaisseur de paroi 300 mm: Le prix est valable pour des tubes d'alimentation ayant une épaisseur de paroi jusqu'à 300 mm.

Épaisseur de paroi 500 mm: Le prix est valable pour des tubes d'alimentation ayant une épaisseur de paroi de 400 à 500 mm.

Vous trouverez le code d'article, le numéro d'article et le GTIN des épaisseurs de paroi sur: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)

Longueur standard: 200, 240, 250, 300, 365, 400, 500 mm (autres longueurs sur demande)



FZR400/300 lieu d'installation: station d'épuration



Rainures extérieures étanches à l'eau sur la longueur



FZR100/240 - étanchement en batterie de réservations

## Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Aide au coffrage pour fourreau fibrociment	<b>FZR SH 80</b>	3030531417
		<b>FZR SH 100</b>	3030531418
		<b>FZR SH 125</b>	3030531419
		<b>FZR SH 150</b>	3030531420
		<b>FZR SH 200</b>	3030531421
		<b>FZR SH 250</b>	3030556066
		<b>FZR SH 300</b>	3030556072
		<b>FZR SH 350</b>	3030556073
		<b>FZR SH 400</b>	3030556078

# Fourreau fibrociment

## divisé



### FZRG

Composé de deux demi-coques pour étanchement à postériori de tubes déjà posés.  
Pour scellement dans béton/mortier. La strie périphérique extérieure garantit un raccord étanche et adhérant au mur.

Fourreau Øi (mm)	Fourreau Øa (mm)	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	≤ 160	200	<b>FZRG100/200</b>	1802100200
	≤ 160	250	<b>FZRG100/250</b>	1802100250
	≤ 160	300	<b>FZRG100/300</b>	1802100300
	≤ 160	400	<b>FZRG100/400</b>	1802100400
150	≤ 195	200	<b>FZRG150/200</b>	1802150200
	≤ 195	250	<b>FZRG150/250</b>	1802150250
	≤ 195	300	<b>FZRG150/300</b>	1802150300
	≤ 195	400	<b>FZRG150/400</b>	1802150400
200	≤ 255	200	<b>FZRG200/200</b>	1802200200
	≤ 255	250	<b>FZRG200/250</b>	1802200250
	≤ 255	300	<b>FZRG200/300</b>	1802200300
	≤ 255	400	<b>FZRG200/400</b>	1802200400

Épaisseur de paroi 300 mm: Le prix est valable pour des tubes d'alimentation ayant une épaisseur de paroi jusqu'à 300 mm.

Épaisseur de paroi 500 mm: Le prix est valable pour des tubes d'alimentation ayant une épaisseur de paroi de 400 à 500 mm.

Vous trouverez le code d'article, le numéro d'article et le GTIN des épaisseurs de paroi sur: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)

Longueur standard: 200, 240, 250, 300, 365, 400, 500 mm (autres longueurs sur demande)



FZRG350/300 - montage



FZRG150/350 - assainissement dans la maçonnerie



FZRG350/300 avec enduit compris dans le kit d'assemblage MSET FZRG

02  
Fourreaux

## Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Kit d'assemblage pour fourreau fibrociment FZRG	<b>MSET FZRG</b>	3030558799

# Flasque en acier inoxydable

à cheviller à postériori



## FA A2

Pour chevillage via des réservations/percées existantes dans murs ou dalles de sol.

### Contenu de la livraison

- Flasque en acier inoxydable
- Étanchéité superficielle
- Éléments de fixation

### Dimensions

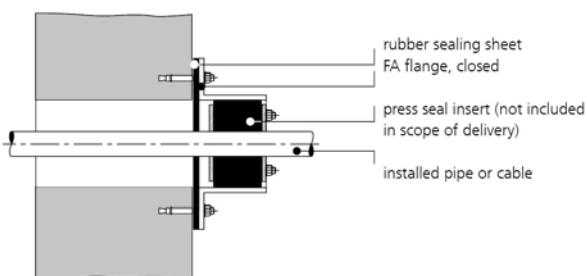
- Les dimensions Øa de bride standard correspondent au Øi de gaine + env. 150 mm (en cas de passage)
- Partie supérieure standard : 80 mm

Figure	Fourreau Øi (mm)	Type	Code d'article	Numéro d'article
	80	rectangulaire	<b>FA1x80/80/0 A2</b>	910820000
	100	rectangulaire	<b>FA1x100/80/0 A2</b>	910830000
	125	rectangulaire	<b>FA1x125/80/0 A2</b>	910840000
	150	rectangulaire	<b>FA1x150/80/0 A2</b>	910850000
	200	rond	<b>FA1x200/80/0 A2</b>	910870000
	250	rond	<b>FA1x250/80/0 A2</b>	910880000
	300	rond	<b>FA1x300/80/0 A2</b>	910890000
	350	rond	<b>FA1x350/80/0 A2</b>	910893500
	400	rond	<b>FA1x400/80/0 A2</b>	910900000
	450	rond	<b>FA1x450/80/0 A2</b>	910900002
	500	rond	<b>FA1x500/80/0 A2</b>	910900003

Fabrication possible de modèles personnalisés pour répondre aux besoins spécifiques du client.

Éléments de fixation inclus.

Le joint est livré en version carrée jusqu'à Øi 150 mm et en version ronde à partir de Øi 200 mm.

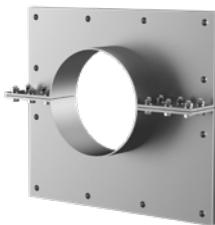


**Accessoires**

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Masse d'étanchéité	<b>Hybrid 7057Z</b>	3030537533

# Flasque en acier inoxydable divisée

à cheviller à postériori



## FAG A2

Pour chevillage via des réservations/percées existantes dans murs ou dalles de sol dans le cas de tubes déjà posées.

### Contenu de la livraison

- Flasque en acier inoxydable
- Étanchéité superficielle
- Éléments de fixation

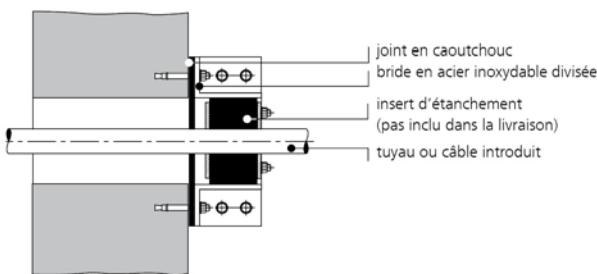
### Dimensions

- Les dimensions Øa de bride standard correspondent au Øi de gaine + env. 150 mm (en cas de passage)
- Partie supérieure standard : 80 mm

Figure	Fourreau Ø (mm)	Type	Code d'article	Numéro d'article
	80	rectangulaire	<b>FAG1x80/80 A2</b>	910910000
	100	rectangulaire	<b>FAG1x100/80 A2</b>	910920000
	125	rectangulaire	<b>FAG1x125/80 A2</b>	910930000
	150	rectangulaire	<b>FAG1x150/80 A2</b>	910950000
	200	rond	<b>FAG1x200/80 A2</b>	910960000
	250	rond	<b>FAG1x250/80 A2</b>	910970000
	302	rond	<b>FAG1x300/80 A2</b>	910980000
	350	rond	<b>FAG1x350/80 A2</b>	910983500
	400	rond	<b>FAG1x400/80 A2</b>	910990000
	450	rond	<b>FAG1x450/80 A2</b>	910990002
	500	rond	<b>FAG1x500/80 A2</b>	910990003

Fabrication possible de modèles personnalisés pour répondre aux besoins spécifiques du client.  
Éléments de fixation inclus.

Le joint est livré en version carrée jusqu'à Øi 150 mm et en version ronde à partir de Øi 200 mm.





Flasque rectangulaire en deux parties avec occupation multiple



évidement rectangulaire existant sur le site devant être étanchéifié à postériori

## Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Masse d'étanchéité	<b>Hybrid 7057Z</b>	3030537533

# Gaine de flasque amovible/fixe galvanisée

pour scellement dans le béton, en cas de cuve noire



## FLFE DIN18533 St-A3C

Pour scellement dans béton/mortier de murs, plafonds ou sols.

### Contenu de la livraison

- Fourreau à flasque amovible/fixe
- Éléments de fixation pour béton
- Tiges filetées et écrous
- 2 couvercles de fermeture

- Structure conforme à DIN 18533 et qui comprend: pièces enterrées.
- Øa de flasque fixe standard correspond au Øi de la gaine concernée + env. 330 mm (en cas de passage)

### Dimensions

- Pour parois jusqu'à 500 mm d'épaisseur

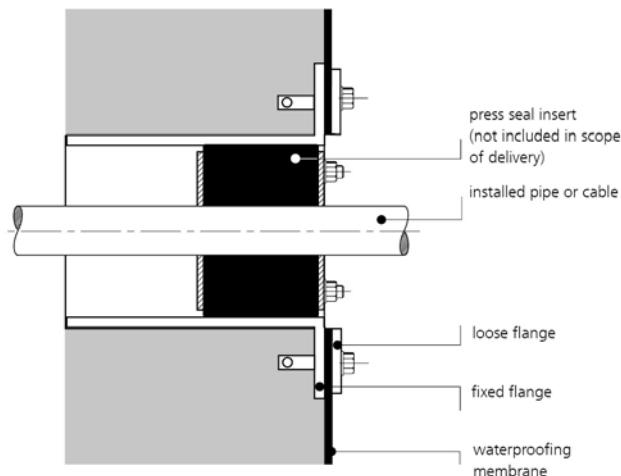
### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau

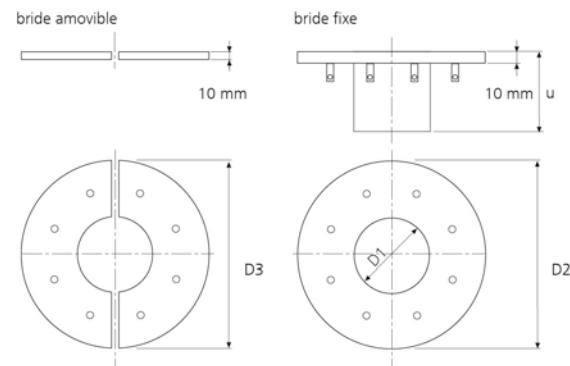
Fourreau Øi (mm)	Flasque fixe Ø (mm)	Flasque amovible Ø (mm)	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	425	415	200	<b>FLFE1x100/0/200 DIN18533 St-A3C</b>	2500420100
	425	415	240	<b>FLFE1x100/0/240 DIN18533 St-A3C</b>	2500420103
	425	415	250	<b>FLFE1x100/0/250 DIN18533 St-A3C</b>	2500420106
	425	415	300	<b>FLFE1x100/0/300 DIN18533 St-A3C</b>	2500420109
	425	415	365	<b>FLFE1x100/0/365 DIN18533 St-A3C</b>	2500420112
	425	415	400	<b>FLFE1x100/0/400 DIN18533 St-A3C</b>	2500420115
	425	415	500	<b>FLFE1x100/0/500 DIN18533 St-A3C</b>	2500420118
200	530	520	200	<b>FLFE1x200/200 DIN18533 St-A3C</b>	3030353471
	530	520	240	<b>FLFE1x200/240 DIN18533 St-A3C</b>	3030353474
	530	520	250	<b>FLFE1x200/250 DIN18533 St-A3C</b>	3030353475
	530	520	300	<b>FLFE1x200/0/300 DIN18533 St-A3C</b>	3030353476
	530	520	365	<b>FLFE1x200/365 DIN18533 St-A3C</b>	3030353477
	530	520	400	<b>FLFE1x200/400 DIN18533 St-A3C</b>	3030353478
	530	520	500	<b>FLFE1x200/500 DIN18533 St-A3C</b>	3030353479

Autres dimensions sur demande.

Le choix des garnitures d'étanchéité doit être fait en accord avec l'étancheur du bâtiment.



Coupe - Installation

D1: Gaine  $\varnothing$ , D2: Bride fixe  $\varnothing$ , D3: Bride amovible  $\varnothing$ 

FLFE 1x300/X A3C avec joint annulaire standard HSDC (revêtu par poudre)

# Gaine de flasque amovible/fixe galvanisée

pour chevillage à postériori en cas de cuve noire



## FLFA DIN18533 A3C

Pour chevillage sur fourreau, carottage ou percées.

### Contenu de la livraison

- Fourreau à flasque amovible/fixe
- Éléments de fixation pour béton
- Écrous

### Dimensions

- Partie supérieure standard : 80 mm

- Structure conforme à DIN 18533 et qui comprend: pièces enterrées.
- Øa de flasque fixe standard correspond au Øi de la gaine concernée + env. 330 mm (en cas de passage)

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau

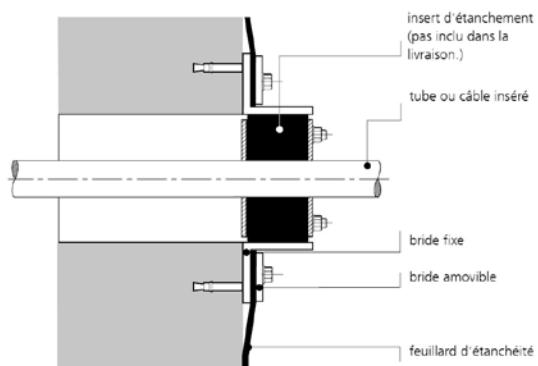
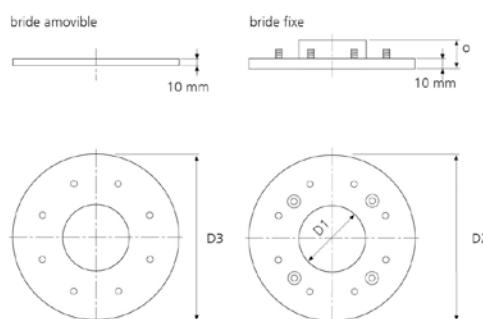
Fourreau Øi (mm)	Flasque fixe Ø (mm)	Flasque amovible Ø (mm)	Code d'article	Numéro d'article
100	425	415	<b>FLFA1x100/80/0 DIN18533 St-A3C</b>	3030353411
150	475	465	<b>FLFA1x150/80/0 DIN18533 St-A3C</b>	3030353438
200	530	520	<b>FLFA1x200/80/0 DIN18533 St-A3C</b>	3030353448
250	580	570	<b>FLFA1x250/80/0 DIN18533 St-A3C<sup>1)</sup></b>	3030353454

<sup>1)</sup> La flasque amovible est livrée en version divisée.

D1: Gaine Øi, D2: Bride fixe Ø, D3: Bride amovible Ø

Autres dimensions sur demande.

Le choix des garnitures d'étanchéité doit être fait en accord avec l'étancheur du bâtiment.



D1: Gaine Øi, D2: Bride fixe Ø, D3: Bride amovible Ø

Coupe - Installation



# Garniture d'étanchéité

accessoire pour flasque fixe ou amovible selon la norme DIN 18533



## Z(D) FLF(E/A) 18533 SET

Garnitures d'étanchéité pour la protection des étanchements d'ouvrages souterrains en lien avec des constructions fixes ou avec flasques amovibles. Respecter les instructions de pose données par le fabricant du rouleau ou du revêtement bitumeux épais en plastique modifié.

**Garniture d'étanchéité: EPDM (2 mm), contenu de la livraison: 2 pièces**

Figure	Fourreau Øi (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100	Z1x100 FLF(E/A) 18533 SET b2 EPDM55	3030531382
	150	Z1x150 FLF(E/A) 18533 SET b2 EPDM55	3030531383
	200	Z1x200 FLF(E/A) 18533 SET b2 EPDM55	3030531384
	250	Z1x250 FLF(E/A) 18533 SET b2 EPDM55	3030531385
	300	Z1x300 FLF(E/A) 18533 SET b2 EPDM55	3030531386

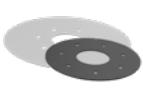
**Garniture d'étanchéité: EPDM (6 mm), contenu de la livraison: 2 pièces**

Figure	Fourreau Øi (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100	Z1x100 FLF(E/A) 18533 SET b6 EPDM55	3030531422
	150	Z1x150 FLF(E/A) 18533 SET b6 EPDM55	3030531423
	200	Z1x200 FLF(E/A) 18533 SET b6 EPDM55	3030531424
	250	Z1x250 FLF(E/A) 18533 SET b6 EPDM55	3030531425
	300	Z1x300 FLF(E/A) 18533 SET b6 EPDM55	3030531426

**Garniture d'étanchéité: silicone (3 mm), contenu de la livraison: 2 pièces**

Figure	Fourreau Øi (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100	Z1x100 FLF(E/A) 18533 SET b3 Silikon60	3030531427
	150	Z1x150 FLF(E/A) 18533 SET b3 Silikon60	3030531428
	200	Z1x200 FLF(E/A) 18533 SET b3 Silikon60	3030531429
	250	Z1x250 FLF(E/A) 18533 SET b3 Silikon60	3030531430
	300	Z1x300 FLF(E/A) 18533 SET b3 Silikon60	3030531431

**Kit de garniture d'étanchéité pour PMBC, contenu de la livraison: 1 non-tissé + 1 garniture d'étanchéité EPDM 2mm + couvercles de protection en silicone**

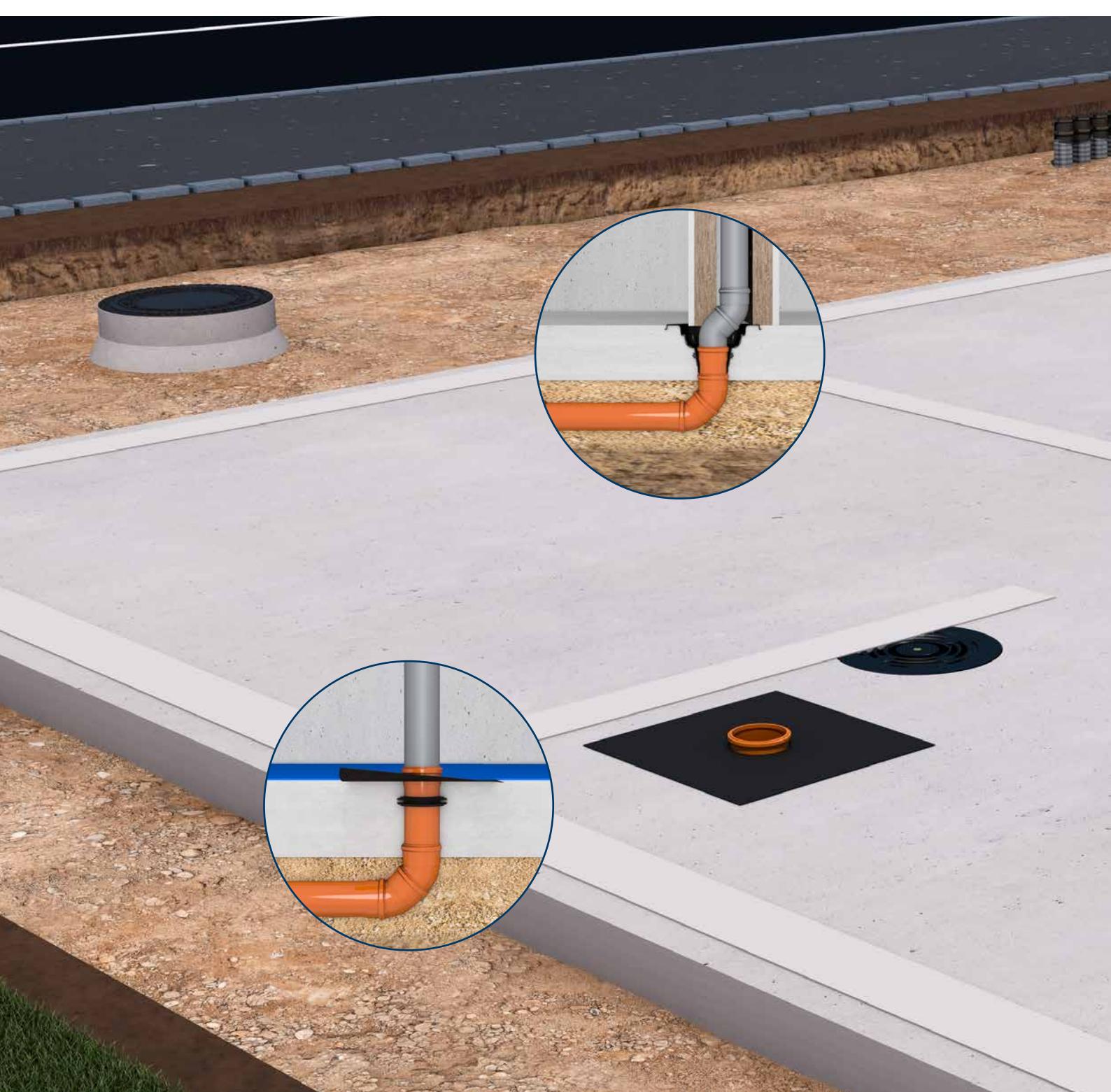
Figure	Fourreau Øi (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	100	Z1x100 FLF(E/A) 18533 SET PMBC	910909073
	150	Z1x150 FLF(E/A) 18533 SET PMBC	910909075
	200	Z1x200 FLF(E/A) 18533 SET PMBC	910909076
	250	Z1x250 FLF(E/A) 18533 SET PMBC	910909077
	300	Z1x300 FLF(E/A) 18533 SET PMBC	910909078

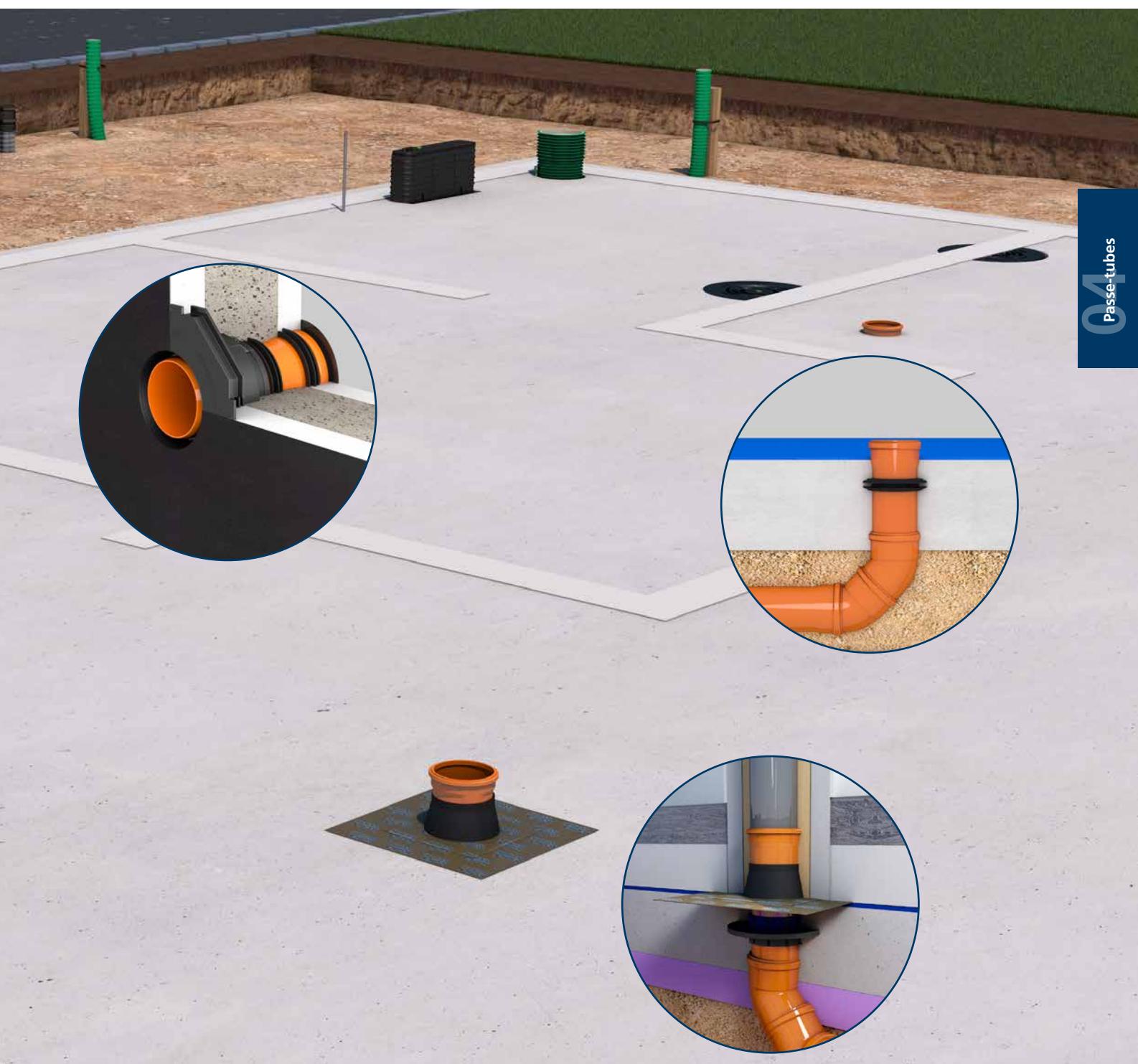
Le choix des garnitures d'étanchéité doit être fait en accord avec l'étancheur du bâtiment.

## 04 Passe-tubes

Outre le passage de câbles classique, différents types de tuyaux et de tubes sont bien entendu également introduits dans chaque bâtiment. Qu'il s'agisse de conduites d'eau potable, de gaz, de chauffage à distance ou d'évacuation des eaux usées. Ici aussi, les exigences les plus diverses sont posées à la traversée de bâtiment correspondante. C'est pourquoi Hauff- Technik se consacre déjà depuis 1988 au développement et à la fabrication de passe-tubes.

Les joints annulaires en Passe-tubes caoutchouc garantissent une fermeture conforme, absolument étanche au gaz et à l'eau, des carottages ou des tubes. Notre gamme de produits dans le domaine des tubes vous offre une solution adaptée à chaque type de mur et chaque cas de charge. Combinés avec des joints annulaires en caoutchouc, ils forment un système d'étanchéification optimal entre bâtiment et circuit d'alimentation.





# Trémie de raccord

## AT110

Trémie de raccordement avec insert de protection intégré pour le bétonnage dans la plaque de base pour une étanchéité optimale du tube KG. Pour compenser un décalage (après le bétonnage) entre le tuyau de descente et l'écoulement dans chaque direction.



### USP

- Avec compensation de tolérance axiale
- Intégration facile du pare-vapeur sur la flasque pour collage
- Avec bulle intégrée pour l'alignement positionnel du trémie de raccord

### Contenu de la livraison

- 1 morceau d'entonnoir décalé

- 1 protection de marche avec niveau intégré
- Collier de serrage



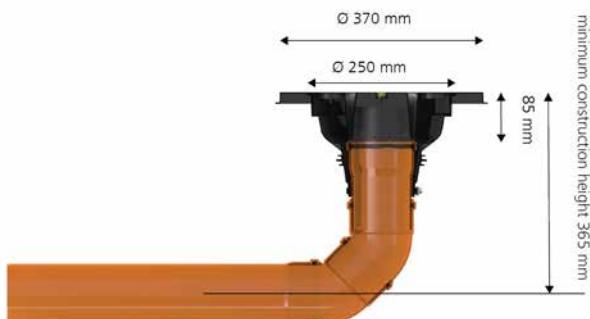
### Dimensions

- Tuyaux KG : DN 110 de diamètre

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
110	AT110	827001601



AT110 intégré dans la dalle de sol - sûr et sans risque de trébuchement pendant la phase de construction



AT110 intégré dans la dalle, étanche à l'eau et aux gaz, avec possibilité de compensation des tolérances et de raccordement à une barrière anti-vapeur

# Collerette d'étanchéité

KG-FIX



KGF

Collerette d'étanchéité à l'eau pour intégration de conduites étanches à la pression dans des dalles de sol, murs en béton ou puits.

## USP

- Installation rapide et sans outils

## Étanchéité

- Étanchéité à 5.0 bar
- Étanchéité au Radon



Collerette d'étanchéité Øe (mm)	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Unité d'emb.	Numéro d'article
212	110	<b>KGF110</b>	1	3030537182
227	125	<b>KGF125</b>	1	3030537197
262	160	<b>KGF160</b>	1	3030537198



## Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Unité d'emb.	Numéro d'article
	Manchette film pour passages par la dalle	<b>HFM 1x100-110<sup>1)</sup></b>	1	3030370212
		<b>HFM 1x125-135</b>	1	3030370213
		<b>HFM 1x150-165</b>	1	3030370214
		<b>HFM 1x200-220</b>	1	3030370215

<sup>1)</sup> convient par ex. à ESG100 FUBO BHPXL10m

# Traversée de sol

## BDF



Pour raccordement de tubes KG/HT. Raccord étanche au gaz et à l'eau avec la plaque de base grâce à un joint en caoutchouc intégré.

### USP

- Prêt à mettre en place dans dalle base
- Installation rapide et simple
- Avec couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- Tube KG avec joint en caoutchouc collé

- Tube KG2000 avec joint en caoutchouc soudé
- Couvercle de fermeture



### Dimensions

- Longueur de tube: 500 mm

### Étanchéité

- Étanchéité à 5.0 bar
- Étanchéité au Radon

Figure	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Unité d'emb.	Numéro d'article
	110	<b>BDF110 KG</b>	1	3030551407
	125	<b>BDF125 KG</b>	1	3030551718
	160	<b>BDF160 KG</b>	1	3030551719
	200	<b>BDF200 KG</b>	1	3030551720
	250	<b>BDF250 KG</b>	1	3030584910
	315	<b>BDF315 KG<sup>1)</sup></b>	1	3030584912
	110	<b>BDF110 KG2000</b>	1	3030551721
	125	<b>BDF125 KG2000</b>	1	3030551722
	160	<b>BDF160 KG2000</b>	1	3030551723
	200	<b>BDF200 KG2000</b>	1	3030551724
	250	<b>BDF250 KG2000</b>	1	3030584911
	315	<b>BDF315 KG2000<sup>1)</sup></b>	1	3030576464

<sup>1)</sup> sans couvercle de fermeture

# Passage de dalle

avec film de bride



## BDFF

Pour raccordement de tubes KG/HT. Raccord étanche au gaz et à l'eau avec la plaque de base grâce à un joint en caoutchouc intégré. Avec un film de flasque à associer à un revêtement bitumineux ou à une feuillard d'étanchéité ou un pare-vapeur.

### USP

- Prêt à mettre en place dans dalle base
- Bride de film carrée
- Avec couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- Tube KG avec joint en caoutchouc collé
- Tube KG2000 avec joint en caoutchouc soudé
- Couvercle de fermeture
- 1 pièce bride de film

### Dimensions

- Longueur de tube: 500 mm
- Bride de film jusqu'à DN 160 : 500 x 500 mm
- Bride de feuille à partir de DN 200 : 750 x 750 mm
- Épaisseur du matériau de la bride du film : 1,5 mm



### Étanchéité

- Étanchéité à 5.0 bar
- Étanchéité au Radon

Figure	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Unité d'emb.	Numéro d'article
	110	<b>BDFF110 KG</b>	1	3030551725
	125	<b>BDFF125 KG</b>	1	3030551726
	160	<b>BDFF160 KG</b>	1	3030551731
	200	<b>BDFF200 KG</b>	1	3030551732
	250	<b>BDFF250 KG</b>	1	3030584921
	315	<b>BDFF315 KG<sup>1)</sup></b>	1	3030584923
	110	<b>BDFF110 KG2000</b>	1	3030551733
	125	<b>BDFF125 KG2000</b>	1	3030551736
	160	<b>BDFF160 KG2000</b>	1	3030551738
	200	<b>BDFF200 KG2000</b>	1	3030551739
	250	<b>BDFF250 KG2000</b>	1	3030584922
	315	<b>BDFF315 KG2000<sup>1)</sup></b>	1	3030584924

<sup>1)</sup> sans couvercle de fermeture

# Traversée murale double manchon

## DMF

Passage mural étanche au gaz et à l'eau grâce à un joint à lèvres intégré.



### USP

- Avec couvercle de fermeture

### Contenu de la livraison

- Manchon KG avec joint à lèvres collé

- Manchon KG2000 avec joint à lèvres soudé

- 2 couvercles de fermeture



### Étanchéité

- Étanchéité à 5.0 bar
- Étanchéité au Radon

Figure	Conduite KG largeur nominale	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
DN 110	200		<b>DMF110/200 KG</b>	3030551664
	240		<b>DMF110/240 KG</b>	3030551676
	250		<b>DMF110/250 KG</b>	3030551677
	300		<b>DMF110/300 KG</b>	3030551678
	350		<b>DMF110/350 KG</b>	3030551679
	360		<b>DMF110/360 KG</b>	3030551690
	365		<b>DMF110/365 KG</b>	3030551693
DN 125	200		<b>DMF125/200 KG</b>	3030551765
	240		<b>DMF125/240 KG</b>	3030551766
	250		<b>DMF125/250 KG</b>	3030551767
	300		<b>DMF125/300 KG</b>	3030551768
	350		<b>DMF125/350 KG</b>	3030551769
	360		<b>DMF125/360 KG</b>	3030551770
	365		<b>DMF125/365 KG</b>	3030551771
DN 160	200		<b>DMF160/200 KG</b>	3030551741
	240		<b>DMF160/240 KG</b>	3030551742
	250		<b>DMF160/250 KG</b>	3030551743
	300		<b>DMF160/300 KG</b>	3030551744
	350		<b>DMF160/350 KG</b>	3030551745
	360		<b>DMF160/360 KG</b>	3030551746
	365		<b>DMF160/365 KG</b>	3030551747
DN 200	200		<b>DMF200/200 KG</b>	3030551748
	240		<b>DMF200/240 KG</b>	3030551749
	250		<b>DMF200/250 KG</b>	3030551750
	300		<b>DMF200/300 KG</b>	3030551751
	350		<b>DMF200/350 KG</b>	3030551752
	360		<b>DMF200/360 KG</b>	3030551753
	365		<b>DMF200/365 KG</b>	3030551754



**Conduite murale avec embout de raccordement KG2000 des deux côtés**

Figure	Conduite KG largeur nominale	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
DN 110	200	200	<b>DMF110/200 KG2000</b>	3030551775
	240	240	<b>DMF110/240 KG2000</b>	3030551788
	250	250	<b>DMF110/250 KG2000</b>	3030551789
	300	300	<b>DMF110/300 KG2000</b>	3030551790
	350	350	<b>DMF110/350 KG2000</b>	3030551791
	360	360	<b>DMF110/360 KG2000</b>	3030551792
	365	365	<b>DMF110/365 KG2000</b>	3030551793
DN 125	200	200	<b>DMF125/200 KG2000</b>	3030551794
	240	240	<b>DMF125/240 KG2000</b>	3030551795
	250	250	<b>DMF125/250 KG2000</b>	3030551796
	300	300	<b>DMF125/300 KG2000</b>	3030551797
	350	350	<b>DMF125/350 KG2000</b>	3030551798
	360	360	<b>DMF125/360 KG2000</b>	3030551799
	365	365	<b>DMF125/365 KG2000</b>	3030551800
DN 160	200	200	<b>DMF160/200 KG2000</b>	3030551801
	240	240	<b>DMF160/240 KG2000</b>	3030551802
	250	250	<b>DMF160/250 KG2000</b>	3030551803
	300	300	<b>DMF160/300 KG2000</b>	3030551804
	350	350	<b>DMF160/350 KG2000</b>	3030551805
	360	360	<b>DMF160/360 KG2000</b>	3030551806
	365	365	<b>DMF160/365 KG2000</b>	3030551807
DN 200	200	200	<b>DMF200/200 KG2000</b>	3030551808
	240	240	<b>DMF200/240 KG2000</b>	3030551809
	250	250	<b>DMF200/250 KG2000</b>	3030551810
	300	300	<b>DMF200/300 KG2000</b>	3030551811
	350	350	<b>DMF200/350 KG2000</b>	3030551812
	360	360	<b>DMF200/360 KG2000</b>	3030551813
	365	365	<b>DMF200/365 KG2000</b>	3030551814



## Passage mural universel sans rebord



### UDM

Passage de mur avec débit optimisé - prévient les dépôts et le refoulement dans le système d'eaux usées. Le mode de construction spécifique permet de transformer les tubes KG standards (2000) directement sur le chantier dans des passages muraux adaptés à l'épaisseur du mur. Également disponible en option préadapté à l'épaisseur du mur.

#### USP

- Avec flasque pour pose intégrée
- Sens d'écoulement non modifié
- après scellement dans le béton

#### Contenu de la livraison

- Manchette : manchette en caoutchouc, collier de serrage, couvercle de manchette avec flasque pour pose et couvercle de fermeture à frapper, bouchon à lamelles (prémonté)

- Kit : manchette en caoutchouc, collier de serrage, couvercle de manchette avec flasque pour pose et couvercle de fermeture à frapper, bouchon à lamelles et tube KG (2000) (préconfectionné, prêt au montage)



#### Dimensions

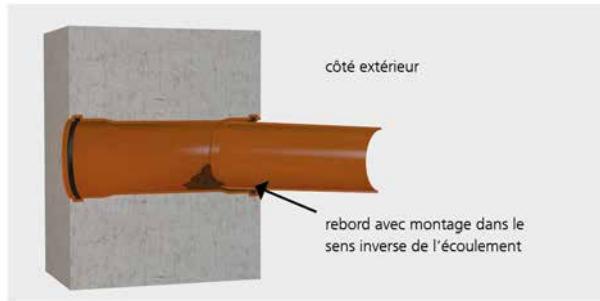
- DN 110 : épaisseur minimale de mur 200 mm
- DN 150 : épaisseur minimale de mur 240 mm

#### Étanchéité

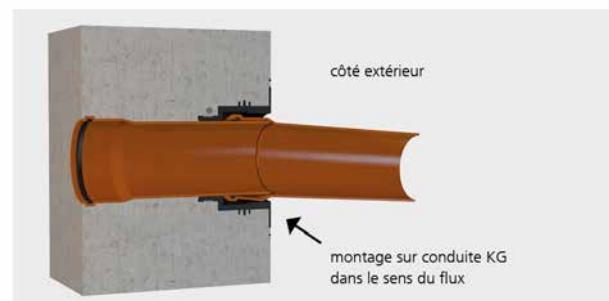
- Étanche au gaz et à l'eau
- Étanchéité au Radon

### Passage mural universel sans conduite KG

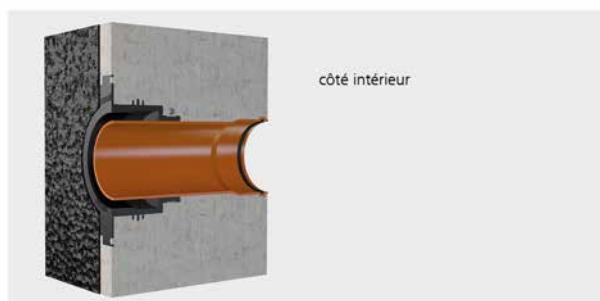
Figure	Conduite KG largeur nominale	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
	DN 100	110	<b>UDM100</b>	3030300188
	DN 150	160	<b>UDM150</b>	3030300204



Sur les passages muraux standard en version double manchon enfichable, le « sens de l'écoulement » est interrompu par l'enfichage de l'embout mâle pour conduites KG à l'extérieur du bâtiment. Cela provoque de légers tassements qui ne peuvent pas être totalement éliminés dans la zone de travail, et forment ainsi une « butée ». Conséquence: des dépôts se forment au niveau de cette butée, pouvant provoquer au bout d'un certain temps un « colmatage » du système d'évacuation des eaux usées.



Grâce à la mise en oeuvre de l'UDM, toute interruption du « sens d'écoulement » est éliminée avec une solution adaptée au système. En cas d'apparition de légers tassements qui ne peuvent pas être totalement éliminés dans la zone de travail, une « butée » se forme. Conséquence: des dépôts peuvent se former mais l'écoulement ne s'en trouve pas impacté dans son fonctionnement.

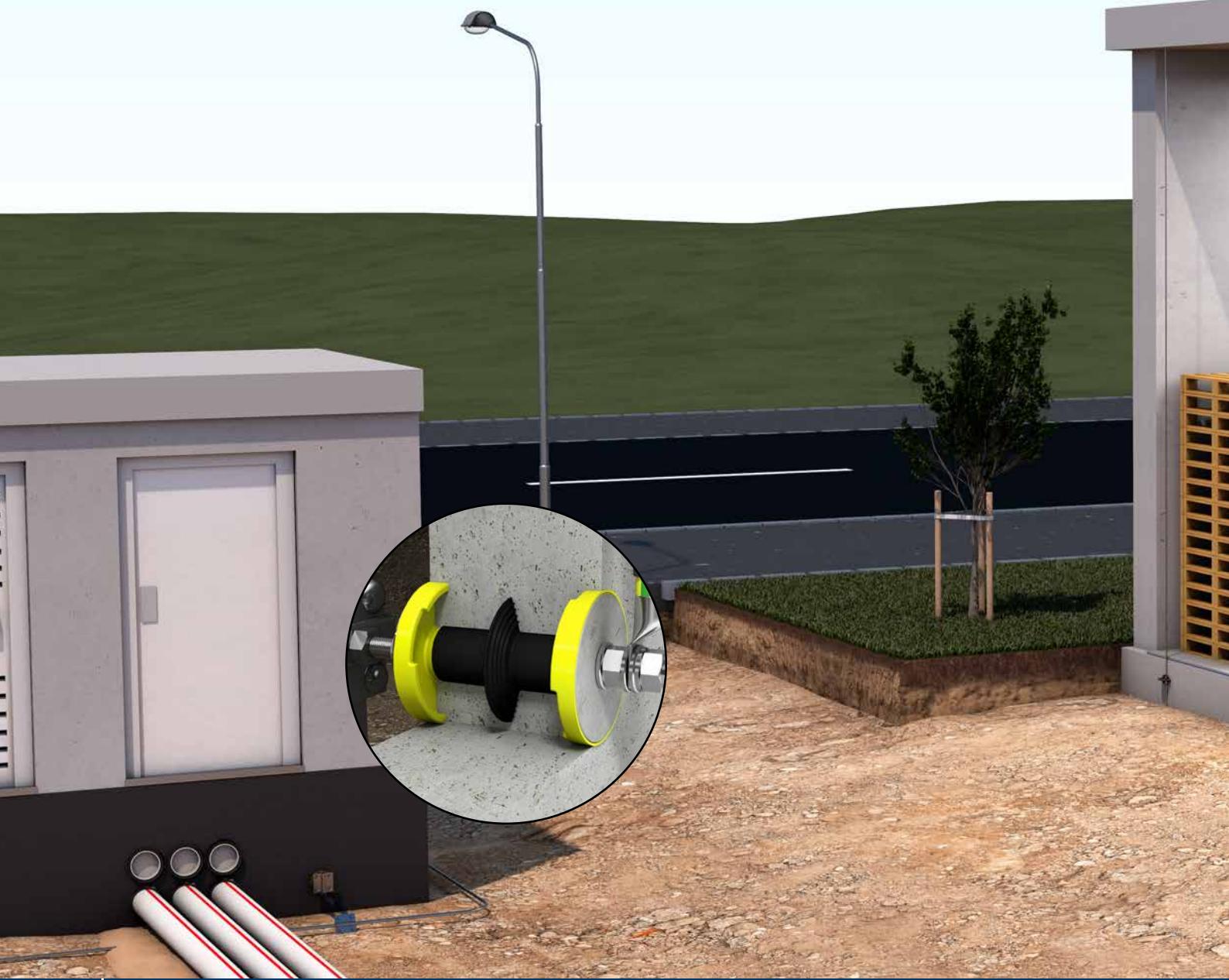


La flasque pour talochage intégrée permet une pose facile des étanchéités superficielles selon DIN 18533 jusqu'au cas décharge W2.1-E. Il n'est donc pas nécessaire de réaliser un profilage complexe d'une moulure.

## 05 Mises à la terre

Comme passage ou point de raccordement à la terre, les connexions de mise à la terre HEA sont fournies en divers modèles pour répondre aux différentes exigences spécifiques. Outre l'installation à fleur de coffrage dans des murs en béton, d'autres solutions sont possibles pour un montage à postériori dans des perçages.

Hauff-Technik propose un passage de mise à la terre isolé pour les postes de transformation. Fabriquées en acier inoxydable conformément aux normes de qualité les plus élevées, les connexions de mise à la terre assurent de manière durable leur fonction de protection des processus, de l'exploitation et contre la foudre.





# Passage de mise à la terre

## HEA

Pour placement à fleur de coffrage dans béton étanche. Des connexions de mise à la terre peuvent être effectuées par le biais d'un filetage bilatéral dans le conducteur.



### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

### Contenu de la livraison

- Disques de coffrage avec 4 perçages pour clous

### Dimensions

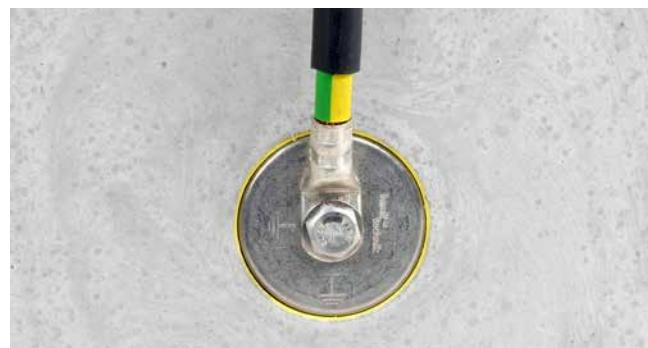
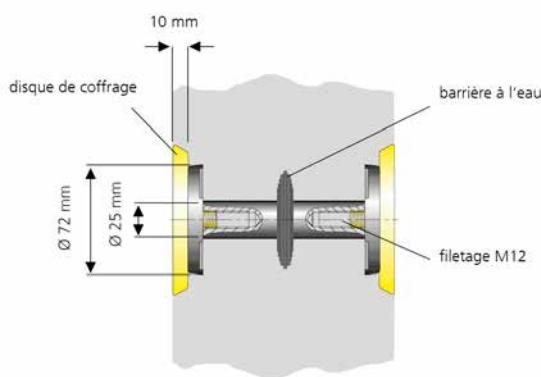
- Conducteur : rond, Ø 25 mm
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Pour épaisseurs de mur : > 70 mm

### Tests/normes

- DIN 18014
- DIN EN 62305-3
- VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Tige filetée	Épaisseur de mur (mm)	Code d'article	Numéro d'article
M12	70	<b>HEA M12/70</b>	1700010070
M12	100	<b>HEA M12/100</b>	1700010100
M12	150	<b>HEA M12/150</b>	1700010150
M12	200	<b>HEA M12/200</b>	1700010200
M16		<b>HEA M16/200</b>	1700020020

Tailles intermédiaires disponibles en 10 mm d'écart.  
Disponible également avec filetage M16.



# Passage de mise à la terre isolé

## HEA IS

Spécial pour le poste de transformation. L'installation s'effectue pendant les travaux de coffrage. Des connexions de mise à la terre au bâtiment peuvent être effectuées par le biais d'un filetage bilatéral dans le conducteur électrique isolé.



### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

### Contenu de la livraison

- Couvercle de protection bilatéral

### Dimensions

- Conducteur : rond, Ø 25 mm
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Épaisseur de mur minimale : 70 mm

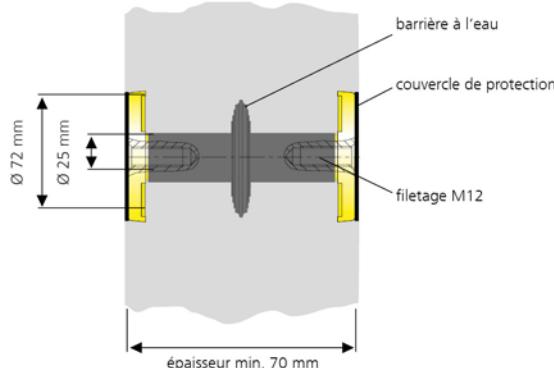
### Tests/normes

- Selon VDE 0101, EN 50522

Épaisseur de mur (mm)	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
100	M12	<b>HEA IS M12/100</b>	1710020100
150	M12	<b>HEA IS M12/150</b>	1710020150
200	M12	<b>HEA IS M12/200</b>	1710020156
250	M12	<b>HEA IS M12/250</b>	1710020157
300	M12	<b>HEA IS M12/300</b>	1710020301
350	M12	<b>HEA IS M12/350</b>	1710020350
400	M12	<b>HEA IS M12/400</b>	1710020400
500	M12	<b>HEA IS M12/500</b>	1710020501
600	M12	<b>HEA IS M12/600</b>	1710020600

Tailles intermédiaires disponibles en 10 mm d'écart.

05  
Mises à la terre



## Passage de mise à la terre

avec éclisse de raccordement et borne de fixation en croix



## HEA PK

Pour placement à fleur de coffrage dans béton étanche. Des connexions de mise à la terre à l'intérieur et à l'extérieur peuvent être effectuées au niveau du filetage bilatéral dans le conducteur. Par le biais d'une éclisse de raccordement avec borne de fixation en croix, il est possible de réaliser une connexion de mise à la terre dans le mur.

USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

## Contenu de la livraison

- Borne de fixation en croix pour raccordement de l'armature/prise de terre de fondation
  - Disques de coffrage avec 4 perçages pour clous

## Dimensions

- Conducteur : rond, Ø 25 mm
  - Connexion de conducteur : avec tige filetée M16
  - Rondelle plate : Ø 72 mm

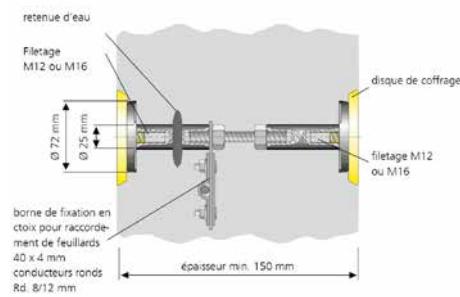
## Tests/normes

- DIN 18014
  - DIN EN 62305-3
  - VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Épaisseur de mur (mm)	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
150	M12	<b>HEA PK M12/150</b>	1700030150
200	M12	<b>HEA PK M12/200</b>	1700030200
250	M12	<b>HEA PK M12/250</b>	1700030250
300	M12	<b>HEA PK M12/300</b>	1700030300
350	M12	<b>HEA PK M12/350</b>	1700030350
400	M12	<b>HEA PK M12/400</b>	1700030400
500	M12	<b>HEA PK M12/500</b>	1700030500

Épaisseur de mur (mm)	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
150	M16	<b>HEA PK M16/150</b>	1700031150
200	M16	<b>HEA PK M16/200</b>	1700031200
250	M16	<b>HEA PK M16/250</b>	1700031250
300	M16	<b>HEA PK M16/300</b>	1700031300
350	M16	<b>HEA PK M16/350</b>	1700031350
400	M16	<b>HEA PK M16/400</b>	1700031400
500	M16	<b>HEA PK M16/500</b>	1700031500

Tailles intermédiaires disponibles en 10 mm d'écart.



# Passage de mise à la terre

pour placement à postériori



## HEA N

L'étanchement par rapport au mur s'effectue des deux côtés par le biais d'une étanchéité superficielle pressée par des écrous contre le mur. Il est possible de raccorder des aciers ronds et plats par le biais d'une éclisse de raccordement avec borne de fixation en croix.

### Contenu de la livraison

- 1 x Éclisse de raccordement et borne de fixation en croix

### Dimensions

- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Conducteur : tige filetée M16
- Perçage nécessaire : 20 mm

- Épaisseurs de mur de jusqu'à 600 mm, épaisseurs de mur supérieures sur demande

### Tests/normes

- DIN 18014
- DIN EN 62305-3
- VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Max. épaisseur de mur	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
200	M16	<b>HEA N M16/200</b>	1700050010
600	M16	<b>HEA N M16/600</b>	1700050020

# Passage de mise à la terre

pour placement à postériori



## HEA ND

Pour placement à postériori dans des murs existants avec isolation périphérique. L'étanchement par rapport au mur s'effectue des deux côtés par le biais d'une étanchéité superficielle pressée par des écrous contre le mur. Il est possible de raccorder des aciers ronds et plats par le biais d'une éclisse de raccordement avec borne de fixation en croix.

### Contenu de la livraison

- 1 x Éclisse de raccordement et borne de fixation en croix

### Dimensions

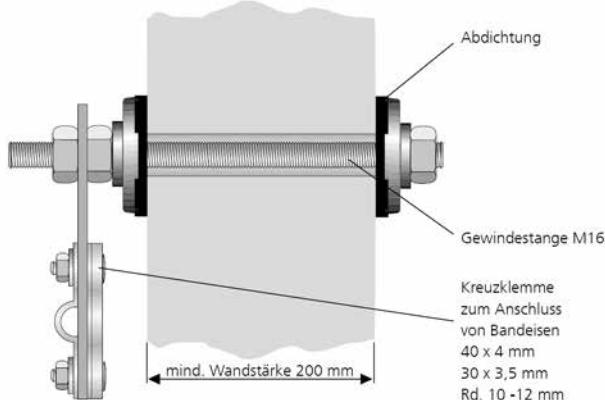
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Conducteur : tige filetée M16
- Perçage nécessaire : 20 mm

- Pour des épaisseurs de mur de jusqu'à 400 mm, épaisseurs de mur supérieures sur demande
- Pour isolation périphérique : jusqu'à 200 mm

### Tests/normes

- DIN 18014
- DIN EN 62305-3
- VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Max. épaisseur de mur	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
400	M16	<b>HEA ND M16/400</b>	1700050120



# Passage de mise à la terre

pour étanchement de bâtiment selon DIN 18533 (cuve noire)



## HEA W

Pour installation murale à fleur de coffrage dans des bâtiments avec étanchéité extérieure selon DIN 18533. L'intégration de l'étanchéité extérieure s'effectue par le biais d'une flasque fixe/amovible. Les connexions de mise à la terre s'effectuent par le biais de la borne de fixation en croix ou du filetage de raccordement.

### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

### Contenu de la livraison

- Borne de fixation en croix avec filetage M20

### Dimensions

- Flasque fixe/amovible Øa : 210 mm

- Conducteur : rond, Ø 25 mm
- Connexion de conducteur : avec tige filetée M16
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Épaisseur de mur minimale : 180 mm

### Tests/normes

- Selon DIN 18014
- DIN EN 62305-3
- VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Épaisseur de mur (mm)	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
200	M12	<b>HEA W M12/200</b>	1700040200
240	M12	<b>HEA W M12/240</b>	1700040240
250	M12	<b>HEA W M12/250</b>	1700040250
300	M12	<b>HEA W M12/300</b>	1700040300
365	M12	<b>HEA W M12/365</b>	1700040365
400	M12	<b>HEA W M12/400</b>	1700040400
500	M12	<b>HEA W M12/500</b>	1700040500
200	M16	<b>HEA W M16/200</b>	1700041200
240	M16	<b>HEA W M16/240</b>	1700041240
250	M16	<b>HEA W M16/250</b>	1700041250
300	M16	<b>HEA W M16/300</b>	1700041300
365	M16	<b>HEA W M16/365</b>	1700041365
400	M16	<b>HEA W M16/400</b>	1700041400
500	M16	<b>HEA W M16/500</b>	1700041500

# Passage de mise à la terre

pour murs doubles/à éléments

## HEA EW



Pour placement dans un ouvrage préfabriqué, garantit une étanchéité fiable par rapport à l'élément préfabriqué et au béton coulé sur place. Des connexions de mise à la terre peuvent être effectuées par le biais d'un filetage bilatéral dans le conducteur.

### USP

- Trois barrières à eau
- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

### Contenu de la livraison

- Disques de coffrage avec 4 perçages pour clous

### Dimensions

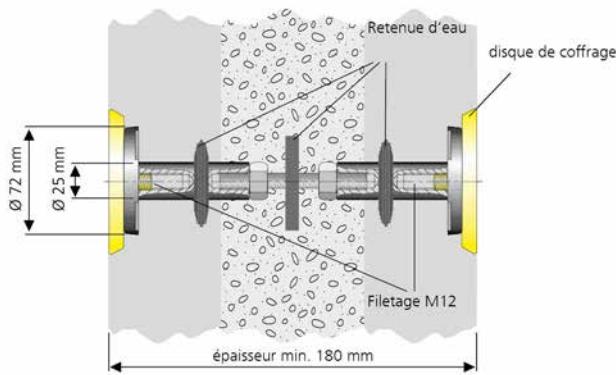
- Conducteur : rond, Ø 25 mm

- Connexion de conducteur : avec tige filetée M16
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Épaisseur de mur minimale : 170 mm

### Tests/normes

- DIN 18014
- DIN EN 62305-3
- VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Épaisseur de mur (mm)	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
180	M12	<b>HEA EW M12/180</b>	1700020510
190	M12	<b>HEA EW M12/190</b>	1700020520
200	M12	<b>HEA EW M12/200</b>	1700020530
240	M12	<b>HEA EW M12/240</b>	1700020570
250	M12	<b>HEA EW M12/250</b>	1700020580
300	M12	<b>HEA EW M12/300</b>	1700020630
360	M12	<b>HEA EW M12/360</b>	1700020690
400	M12	<b>HEA EW M12/400</b>	1700020695
500	M12	<b>HEA EW M12/500</b>	1700020698



# Passage de mise à la terre flexible

## HEA PF



Avec câble flexible en acier pour décalage latéral et en hauteur des connexions de mise à la terre. En option, il est possible de réaliser un raccordement d'armature au moyen d'une borne de fixation en croix (accessoires).

### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

### Contenu de la livraison

- Disques de coffrage avec 4 perçages pour clous

### Dimensions

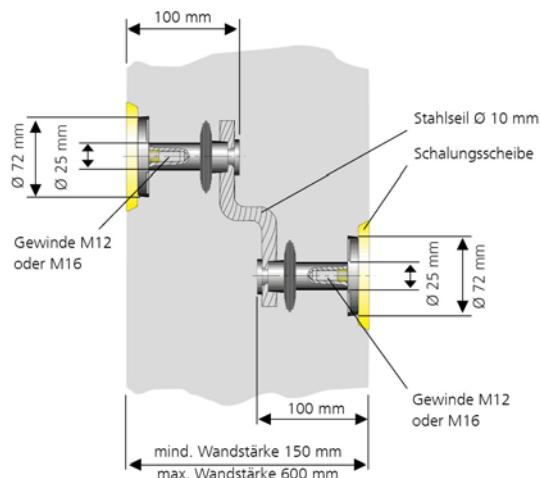
- Conducteur : rond, Ø 25 mm
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Câble en acier : Ø 10 mm

### Tests/normes

- DIN 18014
- DIN EN 62305-3
- VDE 0185-305-3 (avec parafoudre)

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA PF M12/600</b>	1700060010
M16	<b>HEA PF M16/600</b>	1700060020

Autres dimensions sur demande.



# Point de raccordement à la terre

## avec borne de fixation en croix

### HEA P

Pour connexion de mise à la terre par le biais de la borne de fixation en croix pour placement à fleur de coffrage. Il est possible de réaliser une connexion de mise à la terre par le biais du filetage dans le conducteur.

#### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

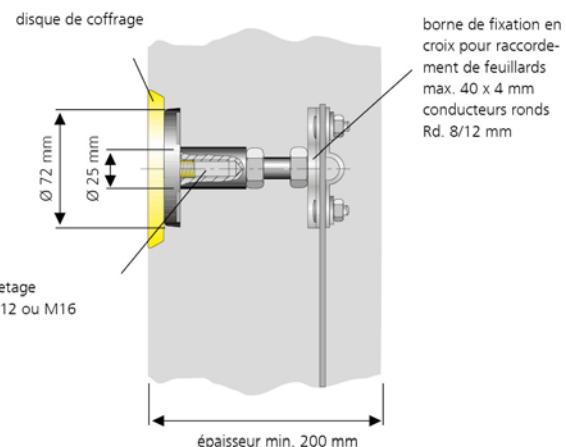
#### Contenu de la livraison

- Disque de coffrage avec 4 perçages pour clous

#### Dimensions

- Conducteur : rond, Ø 25 mm

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA P M12</b>	1700100010
M16	<b>HEA P M16</b>	1700100020



# Point de raccordement à la terre

## avec rainure de soudure

### HEA A



Pour connexion de mise à la terre par le biais de la rainure de soudure, pour placement à fleur de coffrage. Il est possible de réaliser une connexion de mise à la terre par le biais du filetage dans le conducteur. La HEA-A est privilégiée pour une installation dans un bâtiment préfabriqué.

#### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

#### Contenu de la livraison

- Feuille de protection résistante à la chaleur

#### Dimensions

- Conducteur : rond, Ø 25 mm

- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Rainure pour raccordement de soudage : pour acier rond 10 - 12 mm
- Distance entre rondelle plate et rainure de soudure : 40/50 ou 70 mm

#### Tests/normes

- Court-circuit testé selon VDE 0101
- EN 50522

Distance entre le coffrage et l'armature	Code d'article	Numéro d'article
50	<b>HEA A M12/50</b>	1700300500
70	<b>HEA A M12/70</b>	1700300520

# Point de raccordement à la terre

pour raccord à souder ou à serrer

### HEA S



Pour connexion de mise à la terre avec barre en acier vissée pour un montage à fleur de coffrage. Il est possible de réaliser une connexion de mise à la terre par le biais du filetage dans le conducteur. Les HEA-S sont principalement utilisés dans le béton coulé en place.

#### USP

- Sécurité antitorsion brevetée grâce au contour spécial de la rondelle plate

#### Contenu de la livraison

- Feuille de protection résistante à la chaleur

#### Dimensions

- Conducteur : rond, Ø 25 mm
- Rondelle plate : Ø 72 mm
- Épaisseur de mur minimale : 200 mm

#### Tests/normes

- Court-circuit testé selon VDE 0101
- EN 50522

épaisseur minimale de mur (mm)	Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
200	M12	<b>HEA S M12</b>	1700080010
200	M16	<b>HEA S M16</b>	1700080020

## Boulon de raccord

### HEA ASB



Pour vissage dans filetage de raccordement de passages de mise à la terre ou de points de raccordement à la terre. Il est possible par exemple de raccorder une cosse de câble via le boulon de raccord.

#### Dimensions

- Longueur: 75 mm

#### ST-TZN

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA ASB M12 St-tzn</b>	1700110010
M16	<b>HEA ASB M16 St-tzn</b>	1700110020

#### A4

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA ASB M12 A4</b>	1700110040
M16	<b>HEA ASB M16 A4</b>	1700110050

## Borne de fixation en croix



### HEA KKL

Pour vissage dans le filetage de raccordement de passages de mise à la terre ou de points de raccordement à la terre. Ils permettent le raccordement d'acier rond ou plat.

#### Dimensions

- Longueur : env. 50 mm
- Pour ruban plat 40 x 5 ou conducteurs de mise à la terre Rd 8 - 12

#### ST-TZN

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA KKL M12 St-tzn</b>	1700120030

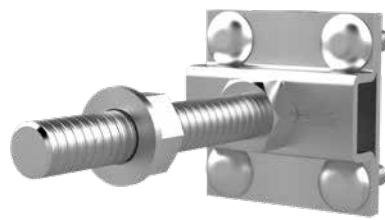
#### A4

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA KKL M12 A4</b>	3030300276
M16	<b>HEA KKL M16 A4</b>	1700120020



## Borne de fixation en croix

pour isolations périphériques



### HEA KKL DM

Avec tiges filetées plus longues pour isolation périphérique. Elles peuvent être vissées dans le filetage de raccordement de passages de mise à la terre ou de points de raccordement à la terre et permettent le raccordement d'acier rond ou plat.

Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA KKL DM M12 A4</b>	1700130010
M16	<b>HEA KKL DM M16 A4</b>	1700130020

## Borne de raccordement

### HEA AKL

Il est possible de réaliser des jonctions par serrage sur acier rond et plat à l'aide de bornes de raccordement.



#### Dimensions

- Borne de raccordement : 70 x 70 mm

- Pour ruban plat 40 x 5 ou conducteurs de mise à la terre Rd 8 - 12

Code d'article	Numéro d'article
<b>HEA AKL St-tzn</b>	1700140010
<b>HEA AKL A4</b>	1700140020

## Éclisse de raccordement

### HEA ASL A4

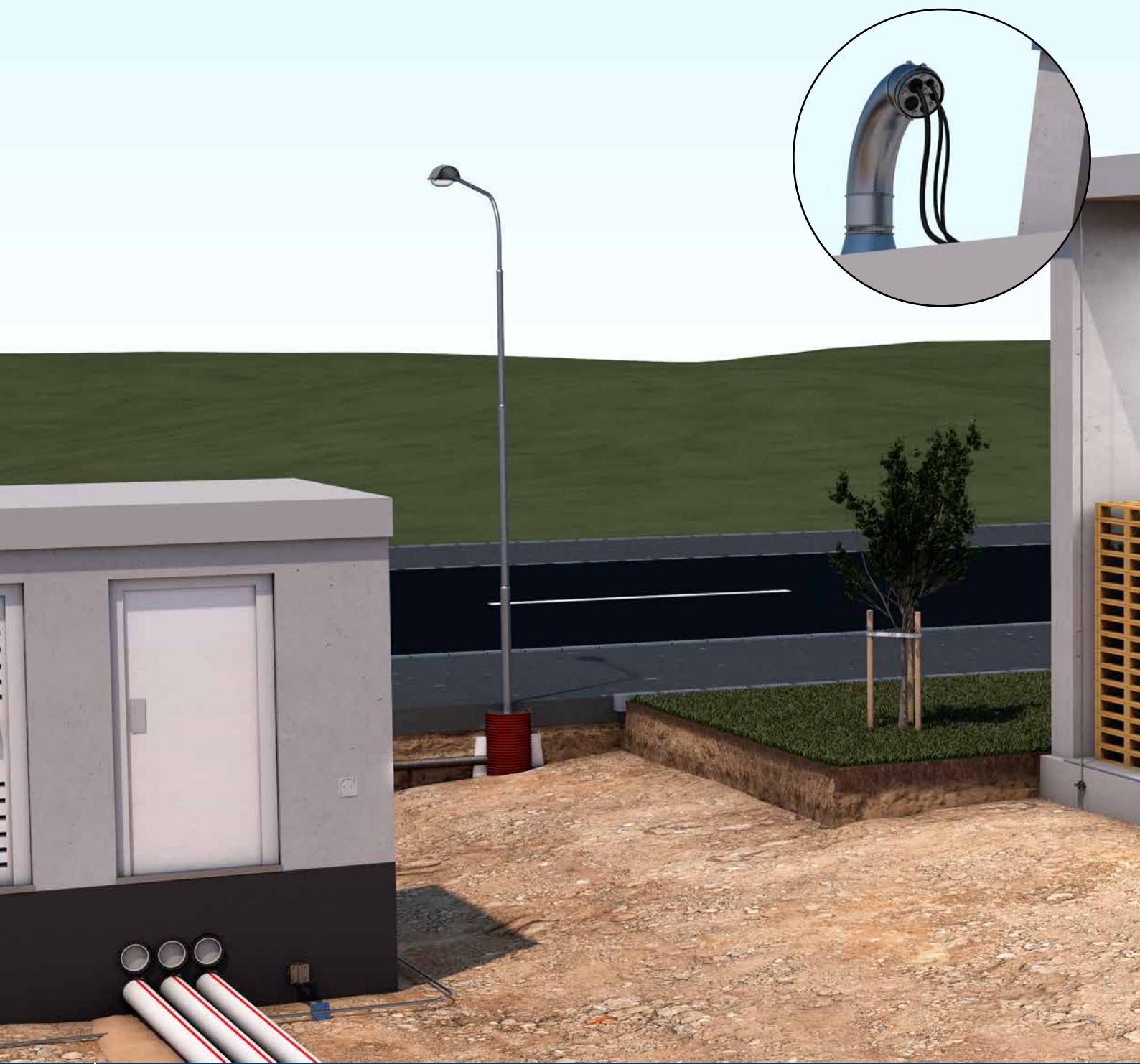


Tige filetée	Code d'article	Numéro d'article
M12	<b>HEA ASL M12 A4</b>	1700170010
M16	<b>HEA ASL M16 A4</b>	1700170020

## Passages de toit

L'étanchement de conduites et câbles destinés à des installations solaires, de climatisation et de téléphonie mobile représente toujours de grands défis pour nos clients. En fonction de la structure du toit et de l'utilisation spécifique au client, Hauff-Technik propose des passages de toit adaptés comme

les passages col de cygne SHD ou les gaines avec bride fixe/amovible HRD FUFF(A). L'étanchement des câbles et conduites est assuré par des insertions d'étanchéité en caoutchouc spécifiquement conçus pour le client. Nous serons ravis de vous proposer d'autres solutions sur demande.



## Manchettes feuilles

Les feuilles pare-vapeur sont de plus en plus souvent utilisées sur les dalles. Cependant, le raccordement aux différentes traversées de bâtiment ou aux conduites médias n'est souvent pas pris en compte ou est improvisé. Pour les cas les plus courants, la manchette feuille HFM de la société Hauff-Technik offre ici la solution optimale.



# Version col de cygne

SHD



Approprié pour toutes les constructions à toit plat courantes. Le système flexible et modulaire peut être réglé en hauteur et orienté à 360° dans la zone de pivotement. Utilisations possibles entre autres dans les domaines de la téléphonie mobile, des technologies de climatisation et solaire.

## USP

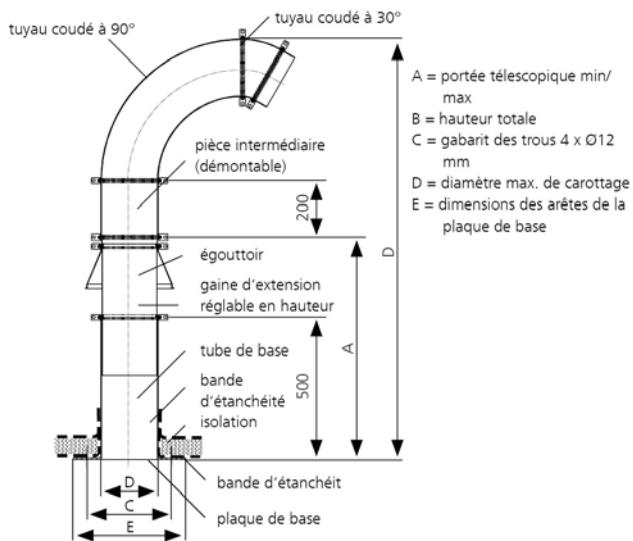
- Poids de transport réduit grâce aux composants individuels

## Contenu de la livraison

- Version col de cygne avec capot d'égouttement
- Accessoires de montage

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (Øi mm)	E (mm)	Code d'article	Numéro d'article
600 - 950	1050 - 1400	250	100	300	<b>SHD100 fvz</b>	1001094300
	1175 - 1525	300	150	350	<b>SHD150 fvz</b>	1001094500
	1300 - 1650	350	200	400	<b>SHD200 fvz</b>	1001094000
	1550 - 1900	450	300	500	<b>SHD300 fvz</b>	1001095000

A = Plage télescopique min/max, B = Hauteur totale, C = Gabarit de perforation 4 x Ø 12 mm, D = Diamètre max. de carottage, E = Dimensions du bord de socle



# Joint de câble SKD pour col de cygne

## SKD G ZxD b30 A2/EPDM55



Une insertion d'étanchéité en caoutchouc adapté à la version col de cygne SHD, monté après la pose de câbles.

### Contenu de la livraison

- Tube de lubrifiant

### Dimensions

- Plaques de presse : 5 mm

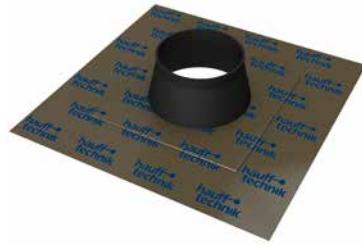
- Diamètre extérieur adapté à la largeur nominale de la version col de cygne
- Largeur d'étanchement : 30 mm

Figure	Article	Bestellbezeichnung	Numéro d'article
	Joint de câble SKD pour col de cygne	<b>SKD100 G ZxD b30 A2/EPDM55</b>	*
	<b>SKD150 G ZxD b30 A2/EPDM55</b>		
	<b>SKD200 G ZxD b30 A2/EPDM55</b>		
	<b>SKD300 G ZxD b30 A2/EPDM55</b>		

\* Numéro d'article sur demande

# Manchette film

pour passages par la dalle



## HFM

Manchette feuille Hauff pour raccordement sécuritaire des passages par la dalle sur un pare-vapeur, film radon ou d'autres systèmes d'étanchéité en forme de bande sur la dalle base.

### USP

- Intégration facile du pare-vapeur ou du film radon
- Empêche la convection et donc la pénétration de radon dans le bâtiment

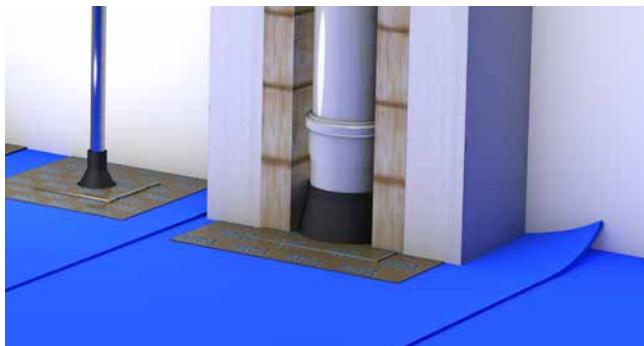
### Étanchéité

- Étanche au gaz
- Étanchéité au Radon

Figure	Nombre câbles/ médium	Code d'article	Numéro d'article
	1	<b>HFM 1x4-8</b>	3030370203
	1	<b>HFM 1x8-12</b>	3030370204
	1	<b>HFM 1x15-22</b>	3030370206
	1	<b>HFM 1x25-32</b>	3030370207
	1	<b>HFM 1x32-40</b>	3030370208
	1	<b>HFM 1x40-55</b>	3030370209
	1	<b>HFM 1x50-72</b>	3030370210
	1	<b>HFM 1x72-90</b>	3030370211
	1	<b>HFM 1x100-110<sup>1)</sup></b>	3030370212
	1	<b>HFM 1x125-135</b>	3030370213
	1	<b>HFM 1x150-165</b>	3030370214

Figure	Nombre câbles/ média	Code d'article	Numéro d'article
	1	<b>HFM 1x200-220</b>	3030370215
	1	<b>HFM 1x230-250</b>	3030370217

<sup>1)</sup> convient par ex. à ESG100 FUBO BHPXL10m



Manchons en film pour conducteur de mise à la terre et tuyau d'égout

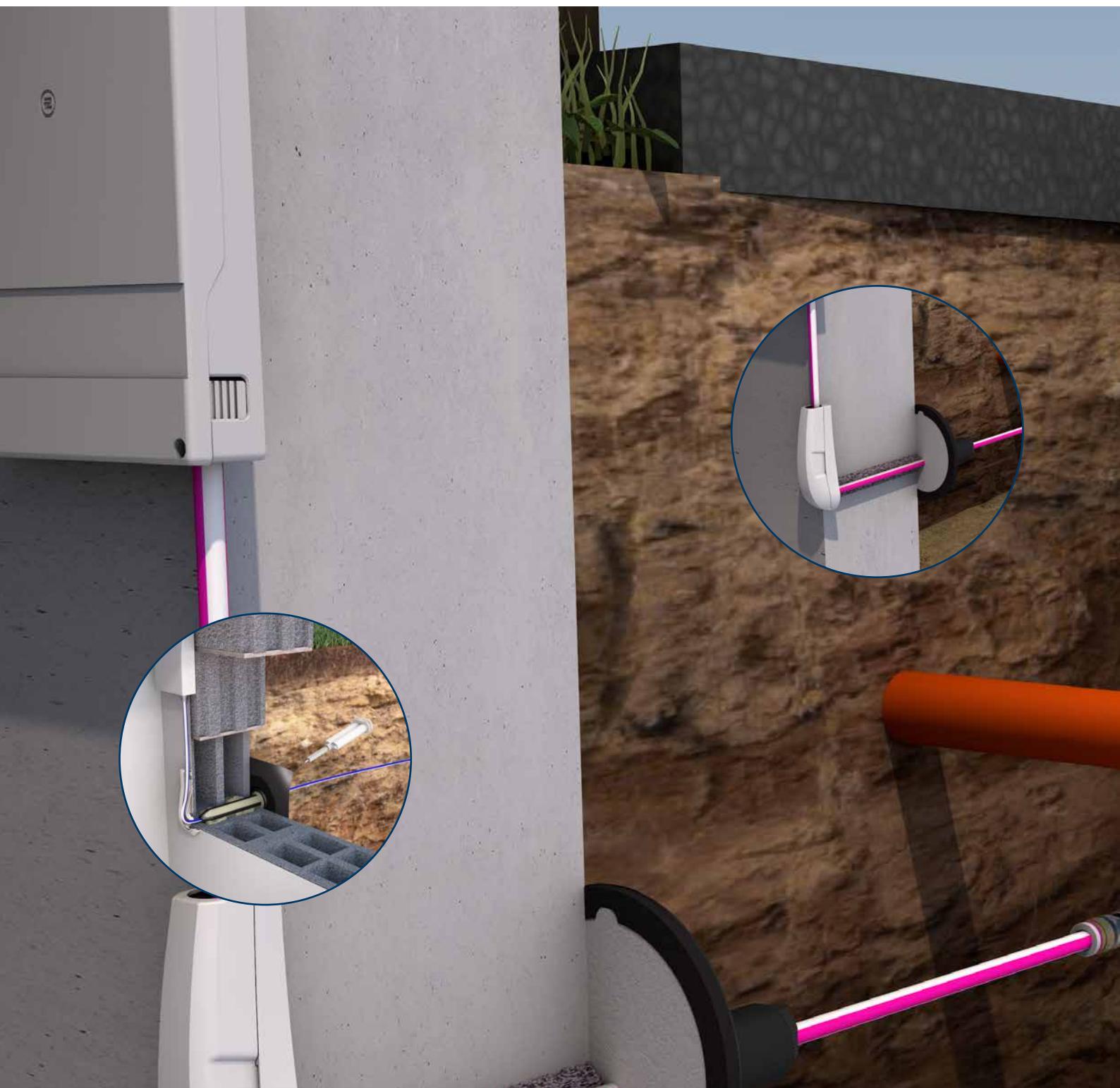
## Accessoires

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	Primaire adhésif pour manchettes feuilles Hauff	<b>HFM P</b>	3030375457
	Racloir pour manchettes feuille Hauff	<b>HFM APR</b>	3030370823

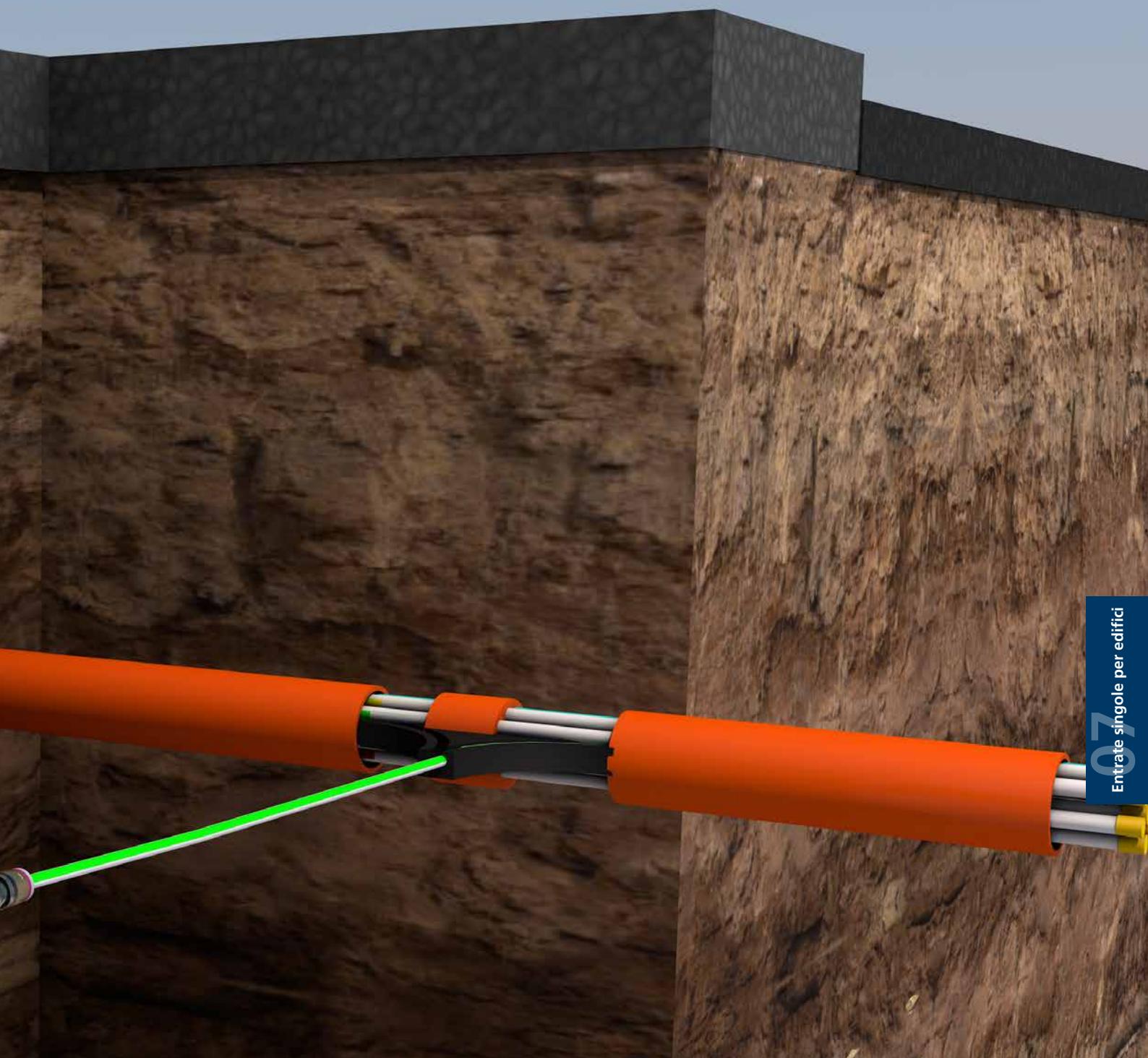
# 07 Entrées individuelles pour bâtiment

Chaque maison requiert des circuits d'alimentation pour l'électricité, le gaz, l'eau et les télécommunications. Nous proposons un éventail de solutions complètes pour un raccordement sécurisé. Outre l'entrée de bâtiment multiligne pour l'introduction de plusieurs conduites médias, vous disposez d'un vaste programme d'entrées individuelles pour bâtiment.

Que le bâtiment dispose ou non d'une cave, Hauff-Technik propose un large éventail de produits. Depuis l'étanchéification conforme de vos entrées de bâtiment jusqu'aux entrées de bâtiment pour un raccordement sans tranchée, entre autres avec l'entrée de bâtiment innovante ZAPPO, en passant par les systèmes de montage à sec.



Peu importe votre solution privilégiée, nos systèmes sont testés et fiables. Ils répondent aux normes et agréments courants.



# Fibre optique - point d'insertion dans la maison

pour bâtiment avec ou sans cave



## GFH20 PRO

Pour étanchement fiable des câbles de fibre optique.

### USP

- Périmérique universel d'entrée pour bâtiment avec système d'injection de membrane pour perçages dans les types de murs les plus courants
- Permet une installation horizontale ou oblique avec une inclinaison de 45 °
- Étanchement n'altérant pas les conduites des câbles de fibres optiques au moyen de lèvres d'étanchéité

### Contenu de la livraison

- 1 x GFH20
- 1 x résine bi-composants Hauff Resinator, 80 ml
- 1 x buse de mélange

- 1 x élément de raccordement mural
- Par variante : nombre adéquat de pipes de serrage

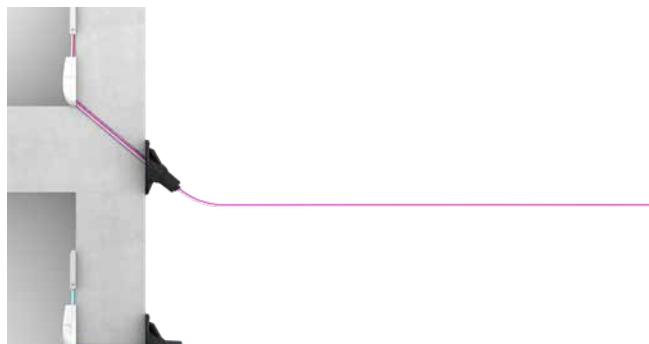
### Dimensions

- Domaine d'application : 2 câbles électriques de Øa 7-10 mm ou 1 câble à fibre optique de Øa 6 - 13 mm ou 1 câble à fibre optique de Øa 12 - 16 mm
- Pour trous de Øi: 20 mm
- Pour épaisseurs de mur à partir de 100 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 1,0 bar

Nombre câbles	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
1	6 - 13	<b>GFH20 1x6-13 PRO</b>	2900001313
1	12 - 16	<b>GFH20 1x12-16 PRO</b>	2900001315
2	7 - 10	<b>GFH20 2x7-10 PRO</b>	2900001311



GFH20 PRO - Installation inclinée et horizontale



Graphique d'installation - GFH20 PRO

# Système d'injection de membrane

pour bâtiment avec ou sans cave



## 2LINE MIS25 PRO

Pour étanchement fiable des câbles de fibre optique. Pour placement dans tous les types de murs courants selon DIN 18533, W1.1-E, W1.2-E, W2.1-E et béton étanche selon les normes DIN 1045. Y compris résine bi-composants Resinator.

### USP

- Sortie contrôlée de la résine Resinator grâce à un système d'injection de membrane éprouvé
- Montage sans outil avec double seringue Resinator
- Installation horizontale ou inclinée jusqu'à 45° d'inclinaison

### Contenu de la livraison

- 1 x 2LINE MIS25

- 1 seringue double Resinator, 25 ml
- 1 x élément de raccordement mural

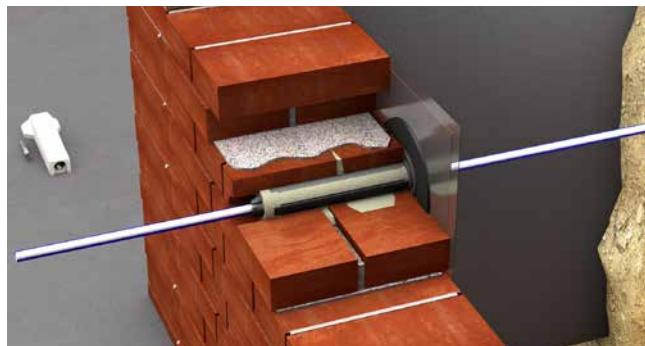
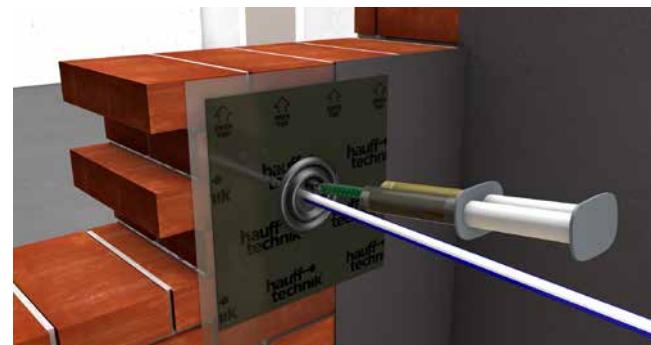
### Dimensions

- Pour trous de Øi: 25 mm
- Pour épaisseurs de mur à partir de 150 mm

### Étanchéité

- Étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 1,0 bar

Nombre câbles	Convient à Øe (mm)	Code d'article	Numéro d'article
1	6-13	2LINE MIS25 1x6-13 PRO	3030477964



# Résine bicomposant Resinator

résine expansive



## EH Resinator

Pour l'étanchéité et la fixation des entrées de maison dans le béton et la maçonnerie.

### Contenu de la livraison

- 25 ml: Seringue double avec buse de mélange
- 80 ml/150 ml: Cartouche avec buse de mélange

### Dimensions

- environ cinq fois le volume de résine après l'injection

### Étanchéité

- étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 1,0 bar

Figure	Contenu (ml)	Code d'article	Numéro d'article
	25 ml	<b>EH Resinator 25</b>	3030506759
	80 ml	<b>EH Resinator 80</b>	2900001354
	150 ml	<b>EH Resinator 150</b>	2900001355

# Lubrifiant

## GML



Permet une pose simplifiée et délicate des câbles dans la gaine. Également approprié pour des connexions de manchons emboîtables de tubes.

### Contenu de la livraison

- Tube 200g

Article	Code d'article	Numéro d'article
Lubrifiant	<b>GML</b>	5020050010

## Pistolet

### GFH MW Side-by-Side

Le pistolet à mastic robuste PONAL PP6 convient au traitement de résine bicomposant.



Article	Code d'article	Numéro d'article
Pistolet	<b>GFH MW Side-by-Side</b>	3030326996

## Élément de raccordement mural

pour entrées de bâtiment en fibres de verre



### GFH WAE

Élément de raccordement mural pour entrées de bâtiment en fibres de verre. Pour une déviation sécurisée des micro-conduits en fibres de verre à l'intérieur du bâtiment. Fixation des micro-conduits sans serre-câbles supplémentaire possible.

#### USP

- Fixation des micro-conduits sans serre-câbles supplémentaire possible.

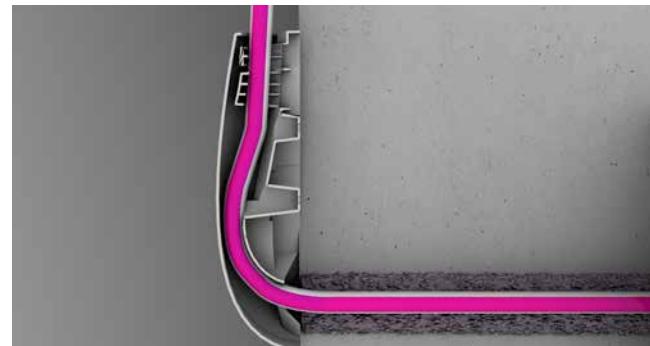
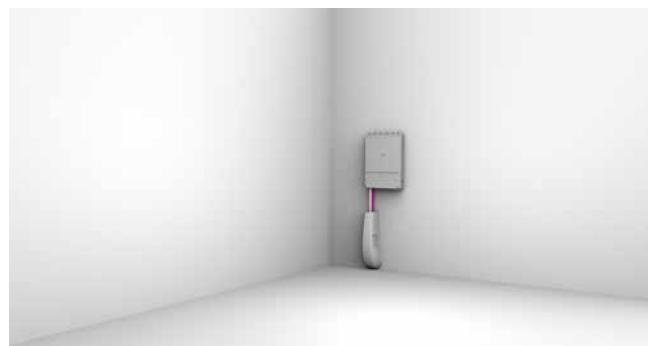
#### Dimensions

- Longueur x largeur x hauteur : 200 mm x 71 mm x 53 mm

#### Contenu de la livraison

- vis et chevilles adaptées incluses

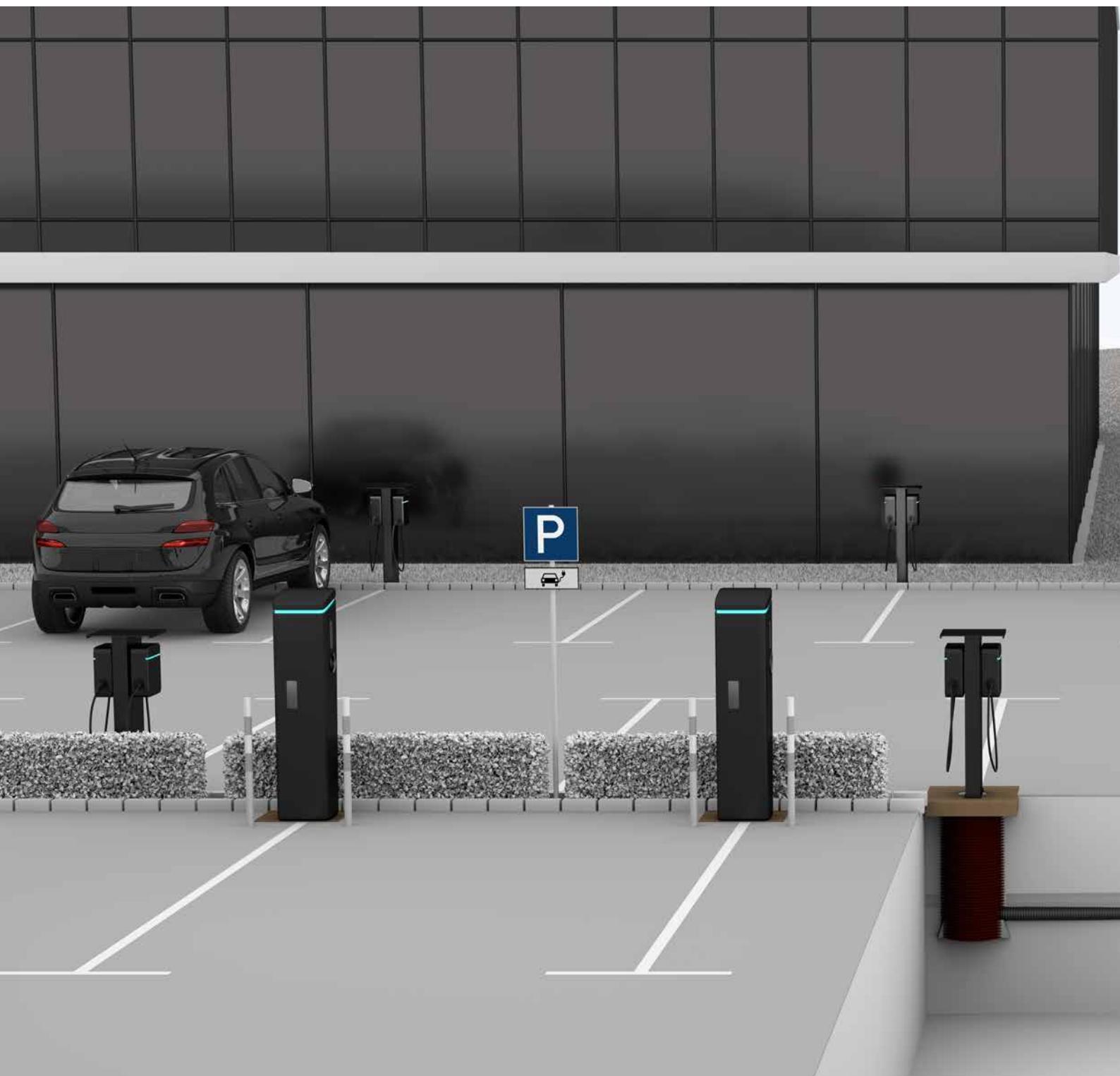
Code d'article	Numéro d'article
<b>GFH WAE</b>	3030315305

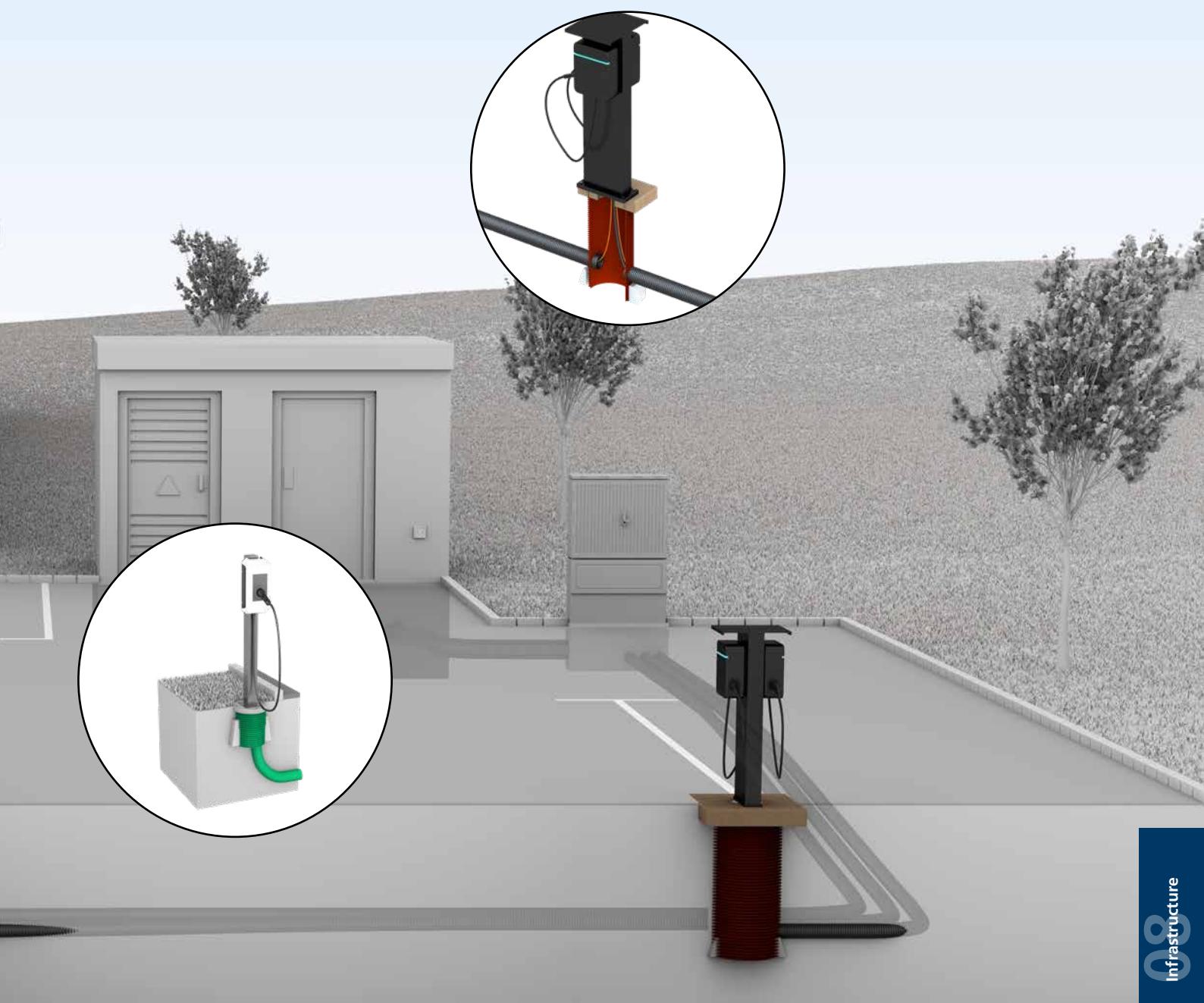


# 08 Infrastructure

L'année dernière, les ventes de voitures électriques en Europe ont été plus importantes que jamais. Avec la demande croissante de véhicules à batterie, le besoin en bornes de recharge augmente également. Afin de soutenir le développement des stations de recharge électriques, Hauff-Technik a créé une fondation innovante et universelle pour l'installation de ces stations.

D'une légèreté absolue, la fondation universelle pour bornes de recharge (ULF) offre à l'utilisateur une solution de fondation simple pour l'installation de bornes de recharge, et de bornes de recharge, et ce pour différents types de bornes de recharge et de montages. L'ULF est utilisé dans les parkings et les sites de recharge publics, semi-publics et privés.





# Station de recharge universelle fondation

pour l'installation de bornes de recharge et de stèles de recharge



## ULF

Solution de fondation universelle pour l'installation de bornes de recharge et de stèles de recharge. Possibilité de fixation sur la dalle en béton polymère. Raccordement des câbles d'alimentation et de données à l'aide d'une connexion en gaine.

### USP

- système de fondation universel pour différents types de bornes de recharge et de stèles de recharge
- Possibilité d'adaptation de gaines

### Contenu de la livraison

- 1 x ULF avec couvercle obturateur

### Dimensions

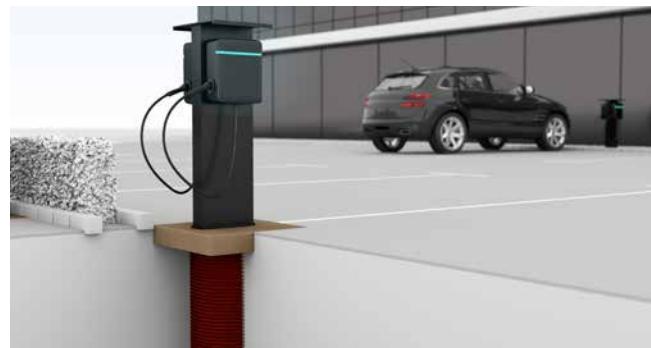
- Longueur totale : 755 mm

- Dalle de fondation : ULF300: 300 x 300 mm, ULF380: 380 x 380 mm, ULF470: 470 x 470 mm
- Hauteur de la dalle de fondation : 80 mm
- Ouverture de la dalle de fondation : ULF300/380: 110 mm, ULF470: 110/150 mm
- Tube de fondation ( $\varnothing$ i): ULF300: DN 200, ULF380: DN 250, ULF470: DN 300

Type	Pointure (mm)	Tube de fondation $\varnothing$ i (mm)	Code d'article	Numéro d'article
ULF300	300 x 300	200	<b>ULF300 1x110</b>	3030512350
ULF380	380 x 380	250	<b>ULF380 1x110</b>	3030490218
ULF470	470 x 470	300	<b>ULF470 1x110</b>	3030540367
	470 x 470	300	<b>ULF470 1x150</b>	3030490219

Le socle de recharge universel est compatible avec les bornes de recharge et les colonnes de recharge murales de différents fabricants.

Découvrez la solution adaptée à vos besoins sur notre site Internet: [www.hauff-technik.ch/ch-fr](http://www.hauff-technik.ch/ch-fr)



**Accessoires**

Figure	Article	Code d'article	Numéro d'article
	pour fermer de façon permanente l'ouverture de la plaque de fondation de la station de recharge universelle	<b>ULF VD110</b>	3030563712
	pour fermer de façon permanente l'ouverture de la plaque de fondation de la station de recharge universelle	<b>ULF VD150</b>	3030563708

## Kit boîtier de fondation ETGAR

pour répartition jardin



### ETGAR FB SET

Pour la répartition de lignes électriques et de communication dans le jardin, pour l'installation sûre d'éclairages de jardin, de bornes de recharge d'énergie, etc. et pour le raccordement au système de gaines du paquet de maître d'œuvre ETGAR.

#### USP

- système de fondation prêt à raccorder pour l'installation de terminaux électriques

#### Contenu de la livraison

- 1 boîtier de fondation ETGAR
- 1 plaque support ETGAR comporte 4 vis de fixation2
- 2 passe-câbles de raccordement ETGAR

Code d'article	Numéro d'article
ETGAR FB SET	3030482075

## Plaque support ETGAR

pour boîtier de fondation ETGAR



### ETGAR FB TPL

Pour le montage sur le boîtier de fondation ETGAR et pour l'installation flexible et sûre d'éclairages de jardin, de blocs multiprises, de bornes de recharge d'énergie, etc.

#### USP

- système de fondation prêt à raccorder pour l'installation de terminaux électriques

#### Dimensions

- Diamètre : 270 mm
- Hauteur : 50 / 30 mm
- Diamètre de la ligne de séparation pré-déterminée : 40 mm

#### Contenu de la livraison

- 1 plaque support ETGAR comporte 4 vis de fixation2

Code d'article	Numéro d'article
ETGAR FB TPL	3030454138

## Tube annelé PE

pour répartition jardin



### HAB ETGAR WR75 GR30000

Système de gaine pour allonger le paquet de main de maître d'œuvre ETGAR pour maison.

#### USP

- Grande flexibilité grâce à des rayons étroits

#### Contenu de la livraison

- matériel bobiné de 30 m

#### Dimensions

- Øa : 75 mm

#### Étanchéité

- étanche au gaz et à l'eau jusqu'à 0,5 bar

Code d'article	Numéro d'article
<b>HAB ETGAR WR75 GR30000</b>	3030401995

## Kit d'extension ETGAR

pour répartition jardin



### HAB ETGAR VLS

convient pour rallonger la gaine du paquet de main de maître d'œuvre ETGAR pour maison.

#### Contenu de la livraison

- tube annelé 30 m DN 75 vert
- Manchette d'extension, 4 pièces
- Bouchon de manchette MS75EW 1x24-40+3x7-12, 2 pièces

- Bouchon de manchette MS75K 1x13-21+3x7-13+1x5-13, 2 pièces

#### Étanchéité

- étanche au gaz et à l'eau

Code d'article	Numéro d'article
<b>HAB ETGAR VLS</b>	3030404455

## Notizen

## Notizen

**Hauff-Technik SWISS AG**

Grabenackerstrasse 7  
4702 Oensingen, SWITZERLAND

Tel.: +41 62 206 00 70

Pour demandes écrire à :  
[htch.anfrage@hauff-technik.ch](mailto:htch.anfrage@hauff-technik.ch)

Pour commandes écrire à :  
[htch.bestellungen@hauff-technik.ch](mailto:htch.bestellungen@hauff-technik.ch)



Agence commerciale Suisse Romande  
Sotero Sàrl, TECHNIQUES DE L'ENERGIE  
[www.sotero.ch](http://www.sotero.ch)

Sotero Sàrl  
Route d'Arvel ZI C81  
CH-1844 Villeneuve VD  
Téléphone : +41 21 804 56 10  
E-mail : [mail@sotero.ch](mailto:mail@sotero.ch)

